

SPORTS



Les joueurs font leur **mea culpa**

pages 3 et 4

Savard devra répondre de ses actes

Une analyse de Pierre Ladouceur
page 3



RÉJEAN TREMBLAY
Les Gilmour et compagnie ont gagné

Page G2

RONALD KING
Un prolétaire chez les bourgeois

Page G5



La Presse

CAHIER 6 | LA PRESSE | MONTRÉAL | SAMEDI 18 JANVIER 2003

CHANGEMENT DE GARDE



Photos: BERNARD BRAULT - Photomontage: FRANCIS LÉVEILLÉE, LA PRESSE



LA TRADITION CONTINUE

Michel Therrien remplacé par Claude Julien, un autre entraîneur recrue dans la LNH



SIMON DROGIN

Devant les insuccès répétés du Canadien au cours du dernier mois, le directeur général André Savard est passé aux actes, congédiant son entraîneur-chef Michel Therrien pour le remplacer par Claude Julien, jusque-là entraîneur des Bulldogs de Hamilton, dans la Ligue américaine.

La bombe est tombée en matinée dans les médias électroniques, plongeant le Centre Bell dans une frénésie médiatique. Visiblement tendu, Savard a confirmé la nouvelle d'une voix faible lors d'une conférence de presse, peu après midi. Assis à ses côtés, Claude Julien réalisait un rêve de jeunesse en devenant le 26^e entraîneur-chef de l'histoire du Canadien.

Savard a pris sa décision à la suite de la défaite de 4-1 face aux Flyers, jeudi soir à Philadelphie, qui s'avérait le neuvième revers du Canadien lors de ses 12 dernières sorties. Le directeur

général n'a pas trouvé la force d'annoncer la douloureuse décision à Therrien lors du retour à l'équipe à Montréal. «Je le voyais travailler sur ses tris. Il cherchait des solutions. Je n'étais pas capable de lui dire (jeudi soir)», a raconté Savard, qui a fait venir Therrien à son bureau hier matin pour lui annoncer son congédiement.

«Je croyais que la situation allait s'améliorer, qu'on commencerait à gagner des parties, qu'on offrirait un effort soutenu pendant 60 minutes, mais ça ne s'est finalement pas produit. C'est une décision qui a été très difficile à prendre. Je ne l'ai pas fait de gaieté de coeur, mais je suis très à l'aise avec ma décision», a expliqué le directeur général, le visage crispé. Embauché le 20 novembre 2000 en même temps que Savard, Therrien, 39 ans, quitte le Canadien avec une fiche de 77-77-23-5 en saison régulière. Avec les deux dernières défaites, le Canadien a glissé pour la première fois sous la barre des ,500 depuis le 24 octobre dernier

(18-19-5-4). Demandant aux journalistes de respecter son intimité, Therrien a préféré réserver ses commentaires pour plus tard.

De son côté, le président du Canadien, Pierre Boivin, n'a pas accompagné son directeur général pour cette conférence de presse de la plus haute importance.

Franco-Ontarien originaire d'Orléans, en banlieue d'Ottawa, Julien ne compte aucune d'expérience derrière le banc d'une équipe de la Ligue nationale. L'entraîneur de 42 ans a toutefois connu du succès partout où il est passé, que ce soit avec les Olympiques de Hull, avec lesquels il a gagné la Coupe Memorial en 1997, ou les Bulldogs de Hamilton, club-école du Canadien dans la

Ligue américaine (voir autre texte en page G2).

«C'est vraiment plaisant pour un gars de la région d'Ottawa de venir ici à titre d'entraîneur-chef, surtout que j'ai grandi avec un chandail du Canadien sur le dos. Je réalise un rêve en me joignant à cette belle organisation. Il s'agit d'un

honneur et d'un privilège d'être ici et de pouvoir travailler avec André, que je connais très bien», a déclaré Julien quelques minutes avant de diriger son premier entraînement avec une casquette rouge du Canadien.

Au milieu des années 80, Julien a disputé 14 matchs dans la Ligue nationale sous les couleurs des Nordiques de Québec. Le défenseur a passé l'essentiel de sa carrière de hockeyeur professionnel dans la Ligue américaine. Savard l'a connu lors de la saison 1985-86, alors qu'il dirigeait l'Express de Fredericton, le club-école des Nordiques.

L'objectif ultime de Julien? Permettre au Canadien de participer aux séries éliminatoires. «C'est un défi que je veux relever et j'ai l'intention de tout faire pour aider le Canadien à faire les séries.»

Julien étant lié par contrat aux Oilers d'Edmonton, le club qui partage les Bulldogs de Hamilton avec le Canadien, Savard a dû céder un choix de cinquième ronde lors du prochain repêchage à son homologue Kevin Lowe. Si Julien parvient à son but — une participation aux séries — les Oilers recevront plutôt un choix de quatrième ronde. Le nouvel entraîneur a signé un contrat valide jusqu'à la fin de la saison 2003-2004.

« Je voyais Michel travailler sur ses tris. Il cherchait des solutions. Je n'étais pas capable de lui dire (que j'allais le congédier). »

— André Savard

LA CORVETTE A

50 ANS



SIX GÉNÉRATIONS À DÉCOUVRIR

L'AUTO

À lire dans le cahier Lundi dans La Presse

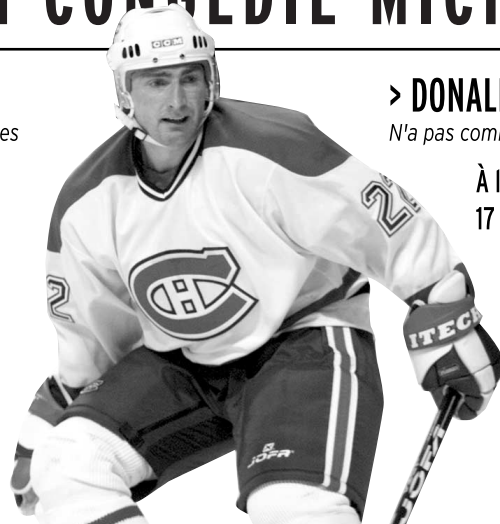
HOCKEY

LE CANADIEN CONGÉDIE MICHEL THERRIEN



> JOSÉ THÉODORE
 « Quand on ne joue pas à la hauteur des attentes, il y a quelqu'un qui doit ramasser la facture et plus souvent qu'autrement, c'est l'entraîneur. »

Cette année
 11-15-3 moyenne 3,10 / .905



> DONALD AUDETTE
 N'a pas commenté.

À l'étranger
 17 matchs: 0 but / 4 aides -2



> Mariusz Czerkawski
 « Je ne commenterai pas ma relation avec Therrien. Il a pris ses décisions dans l'espoir de gagner. »

Cette année
 26 matchs: 2 buts / 8 aides -4

Les Gilmour et compagnie ont gagné



RÉJEAN TREMBLAY
 CHRONIQUE
 rejean.tremblay@lapresse.ca

Vous avez remarqué le visage de crucifié d'André Savard ? Ses yeux cernés, ses traits tirés ? Avez-vous noté le timbre brisé de sa voix ?

Il venait de briser la vie de Michel Therrien. Il en était conscient, ayant déjà subi le même traitement avec les Nordiques de Québec. Sauf qu'à Québec, un article de Maurice Dumas en une du *Soleil* annonçait son congédiement avant même que Savard ne le sache. Le matin même.

Mais vous n'avez pas vu le visage de Michel Therrien. Pendant que le grand cirque des médias y allait d'entrevues en direct, de savantes analyses, pendant que les relationnistes du Canadien tentaient de réaliser le meilleur « spinning » possible, pendant qu'André Savard s'expliquait à la télé et à la radio, alors même que Claude Julien disait son immense bonheur de réaliser son rêve, Michel Therrien, lui, était enfermé dans sa maison avec sa femme.

Le cœur anéanti, certain d'être victime d'une épouvantable injustice, oscillant entre la colère et l'incompréhension. Je me dis que Therrien a dû fermer la télé et la radio, je me dis qu'il a dû vouloir vivre sa peine d'amour enfermé avec les gens qui l'aiment. Je me dis qu'il aura encore besoin de quelques jours pour accepter ce qu'il vient de lui arriver.

Cette fois, personne ne pourra accuser les journalistes d'avoir obtenu la tête de Therrien. Il jouissait d'un préjugé favorable et pas plus tard que samedi dernier, nous étions plusieurs à penser qu'il pouvait dormir tranquille. Que ses joueurs ne voulaient pas avoir sa peau, qu'ils étaient prêts à se sacrifier un peu pour lui.

Samedi, ils ont été honteux en deuxième période contre les Sabres de Buffalo. Mercredi, contre les Thrashers, ils ont été indécents de mollesse en troisième. Et jeudi, contre les Flyers, ils n'ont jamais tenté de donner le change. À part quelques exceptions comme Koivu et Hackett.

André Savard avait déjà pris sa décision

après la défaite contre Atlanta. Pas une décision ferme, mais il n'attendait qu'une occasion pour ouvrir la trappe de l'échafaud. Savard sentait que le feu commençait à monter vers lui. On ne peut pas dire que Savard connaît une grosse saison comme directeur général du Canadien.

Certains soirs, il y a 10 millions US qui dorment dans les gradins. Facile à compter. Quatre millions pour Hackett, trois millions pour Audette et 2,7 millions pour Czerkawski. Et je parle pas des deux millions de Randy McKay et des millions accordés à Doug Gilmour.

Une masse salariale de 48 millions US qui ne produit rien de trop bon, c'est trop à Montréal. André Savard a pris la décision que les directeurs généraux prennent tous pour tenter de relancer une équipe. Il a congédié son coach.

Savard avait un visage torturé en conférence de presse. Jeudi soir, après le match, il avait déjà parlé à Claude Julien et à Kevin Lowe, le directeur général des Oilers d'Edmonton. Il lui restait à annoncer l'affreuse nouvelle à Michel Therrien. Il a ruminé l'idée tout le vol. Il l'a dit hier : « Je voyais Michel Therrien tenter de trouver de nouveaux tris, je le voyais travailler, chercher, et je n'ai pas eu le courage de lui annoncer que j'allais le congédier. Il n'aurait pas dormi de la nuit », a-t-il raconté hier.

Je sais ce qu'il a vu. Après son dernier match contre les Islanders de New York, une défaite, Bernard Geoffrion avait passé tout le vol à faire des tris. Le 10 avec le 28 et le 22, le 26... pendant tout le vol. Comme si ça pouvait changer quelque chose.

Si le Canadien avait battu les Flyers, Michel Therrien aurait eu droit à un autre match. Mais à la première défaite, il était congédié. Ses jours étaient comptés.

Mathias Brunet avait donc vu juste quand il a écrit pendant la période des Fêtes que Michel Therrien avait perdu le respect de nombreux joueurs. Après cet article paru au lendemain d'un voyage relativement fructueux à Phoenix, Denver et Boston, les choses ont semblé se tasser quelque peu. Mais le comportement des joueurs en 2003 a

eu raison de Therrien. Les Gilmour et compagnie ont gagné.

En conférence de presse, André Savard affichait une mine d'enterrement. Il faut comprendre que si Michel Therrien n'était pas son homme quand il a accepté le poste de directeur général du Canadien, il avait appris à le respecter et à l'apprécier. Effectivement, ce n'est pas André Savard qui avait embauché Therrien, c'était Réjean Houle et Pierre Boivin. Et Savard l'a précisé hier en conférence de presse.

Mais c'est Savard qui a pris la décision de congédier Therrien. Ce ne sont pas George Gillett et Pierre Boivin, même si les deux hommes posaient de nombreuses questions depuis quelques semaines. La pression sur Savard devait être plus forte de jour en jour. De défaite en défaite. C'est comme ça que se passe dans une entreprise. Mais c'est Savard qui a pris les devants.

« Il faut comprendre que nous discutons sur une base quotidienne de tout ce qui se passe dans l'organisation, expliquait Pierre Boivin hier après-midi. Mais c'est André Savard qui est directeur général du hockey et dans cette organisation, nous respectons les responsabilités de chacun dans son domaine. C'est André qui nous a parlé de la possibilité de congédier Michel Therrien lors d'une discussion. Nous avons alors constaté que nous étions rendus sensiblement au même point que lui dans nos réflexions. Mais si André Savard avait décidé de garder Michel Therrien à son poste d'entraîneur, je l'aurais appuyé à 100%. »

Autrement dit, André Savard a posé un geste qui faisait l'affaire de ses patrons. Tant mieux pour eux tous.

C'est un congédiement qui met les joueurs sur la sellette. Les réactions des partisans semblent assez unanimes. On aimait Therrien et ce sont les joueurs qui sont pointés du doigt. Mais il suffira d'une couple de buts et de quelques victoires pour que le grand public se retrouve à genoux devant ses idoles. *That's the name of the game*. De plus, les joueurs vont donner un coup de cœur pour bien faire paraître Claude Julien. Ils doivent faire la preuve que leurs déboires étaient imputables à Michel Therrien. Ce n'est pas beau, mais c'est comme ça.

C'est un congédiement qui donne un air Mickey Mouse à cette organisation naguère si prestigieuse. En quelques années, on a vu Mario Tremblay, une recrue, Alain

Vigneault, une recrue, Michel Therrien, une recrue et Claude Julien, une recrue.

Alors que Larry Robinson et Bob Gainey, entre autres, étaient disponibles. Expérimentés, aimés du public et bilingues.

Par contre, je comprends André Savard de s'être tourné vers un homme qu'il connaît bien et qui a une personnalité qui rejoint la sienne. Il fallait entendre Savard parler de Julien, hier, pour réaliser que les deux hommes vont avoir des relations agréables. Les deux sont taillés dans le même bloc de pierre. Savard a été le coach de Julien avec l'Express de Fredericton et les succès de Julien à Hamilton étaient tellement spectaculaires qu'ils justifiaient ce vote de confiance.

Michel Therrien était bien en selle la saison dernière, jusqu'à ce match fatidique contre les Hurricanes de la Caroline. Lors du cinquième match, il a écopé d'une pénalité de banc. Cette pénalité a coûté deux buts puisqu'elle donnait un avantage de deux hommes aux Hurricanes. Mais c'est en prolongation, alors qu'il a choisi Bill Lindsay pour une mise en jeu dans son territoire et qu'il a négligé d'envoyer un seul joueur de centre sur la patinoire pour la reprise, qu'il a perdu beaucoup de sa crédibilité auprès de nombreux joueurs. C'est sans doute injuste, mais c'est ainsi que ça se passe.

Michel Therrien, selon moi, a mal géré le dossier Théodore en début de saison. Et cette situation a créé une tension inutile et a mené à la formation de cliques encore plus distinctes dans le vestiaire. Il a fini par payer le gros prix.

Michel Therrien a perdu beaucoup quand il a perdu Guy Carbonneau. Carbo avait beaucoup d'expérience dans le hockey de la Ligue nationale. Et il a une personnalité très forte. Quand Carbo allait parler à un Juneau ou à un Gilmour, on l'écoutait. Je ne suis pas certain que Guy Charron ou Clément Jodoin aient le même respect des joueurs.

De toute façon, ce sont toujours les joueurs qui ont la tête d'un coach. Cette fois, ce fut plus surnois, plus habile. Les joueurs ont des conseillers en relations publiques, ça paraît.

Certains de la clique vont être contents. Ils vont perdre un bon sujet de moqueries. J'ai écouté Claude Julien hier, son anglais est nettement meilleur que celui de Michel Therrien.

Bonne chance, M. Julien. Le pire, c'est que ce congédiement devrait permettre aux Glorieux de se faufiler dans les séries.

Claude Julien

Né à Orléans, en Ontario Âge: 42 ans

EXPÉRIENCE

Entraîneur	M	V	D	N	PTS
1995-1996 Hull (LHJMQ)	3	2	0	1	5
1996-1997 Hull (LHJMQ)	70	48	19	3	99
1997-1998 Hull (LHJMQ)	70	32	37	1	65
1998-1999 Hull (LHJMQ)	62	22	33	7	51
1999-2000 Hull (LHJMQ)	61	37	20	4	78
2000-2001 Hamilton (AHL)	80	28	41(5*)	6	67
2001-2002 Hamilton (AHL)	80	37	30(3*)	10	87
2002-2003 Hamilton (AHL)	45	33	6(3*)	3	72

* Défaite en prolongation

Joueur
 Défenseur, il a joué 14 matchs, entre 1984 et 1986, avec les Nordiques de Québec, récoltant une passe et 25 minutes de punition. Dans la Ligue américaine, il a disputé 469 matchs, amassant 40 buts, 206 assistances et 246 points.

FAITS SAILLANTS

- > A remporté la Coupe Memorial, en 1997, avec les Olympiques de Hull de la LHJMQ.
- > A conduit l'Équipe nationale junior du Canada à la médaille de bronze lors des Championnats mondiaux junior de 2000. A remporté la médaille d'argent, à titre d'entraîneur-adjoint, en 1999.
- > A mené l'Équipe canadienne des moins de 18 ans à la médaille d'or du Tournoi des trois nations en 1997.
- > Cette saison, Julien venait d'être choisi pour diriger l'une des deux équipes lors du Match des étoiles de la Ligue américaine.

Michel Therrien

Né à Montréal Âge: 39 ans

EXPÉRIENCE

	M	V	D	N	DP	PTS
2000-01 Canadien	62	23	27	6	6	58
2001-02 Canadien	82	36	31	12	3	87
2002-03 Canadien	46	18	19	5	4	45

FAITS SAILLANTS

- > A remporté la Coupe Memorial, en 1996, avec les Prédateurs de Granby de la LHJMQ.
- > À sa deuxième année en tant qu'entraîneur chez les professionnels, a mené le club-école du Canadien à la finale de l'Association de l'Est de la Ligue américaine.
- > A mené le Canadien dans les séries pour la première fois en quatre ans, le printemps dernier.



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Claude Julien s'est imprimé le CH sur le cœur, le sourire aux lèvres.

Julien: « Je veux éliminer le doute »

SIMON DROUIN

INTELLIGENT, EXIGEANT et bon communicateur : voilà le portrait de Claude Julien tel que dressé par Mike Ribeiro, hier après-midi, au terme du premier exercice dirigé par le nouvel entraîneur-chef du Canadien.

Ribeiro a connu Julien lorsqu'il évoluait pour les Huskies de Rouyn-Noranda, dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec, et lors d'un récent passage avec les Bulldogs de Hamilton, dans la Ligue américaine.

« Chez les juniors, on l'a toujours affronté en séries et on n'a jamais été capables de gagner, a souligné l'attaquant du Canadien. Claude est très exigeant avec ses joueurs. Il demande un effort de 60 minutes. Il a une bonne tête sur les épaules. Je ne dis pas que tout va bien aller, mais il est capable de communiquer, tant avec les jeunes qu'avec les vétérans. »

À sa troisième saison à la barre des Bulldogs, Claude Julien, 42

ans, a connu une première moitié de campagne magistrale. Au moment de son départ, son équipe dominait la ligue en vertu d'une fiche de 33-6-3-3 et une moyenne victorieuse de ,800. Auparavant, il a dirigé les Olympiques de Hull pendant quatre saisons complètes, menant son équipe à la conquête de la Coupe Memorial en 1997. À titre de joueur, il a disputé 14 parties dans la LNH pour les Nordiques de Québec.

« Je vais travailler avec ma force, qui a toujours été d'établir une bonne éthique de travail. Et ça commence à l'entraînement. De plus, mon équipe doit systématiquement sortir avec de l'émotion. J'aime me considérer comme un entraîneur qui réussit à vendre son système aux joueurs », a raconté Julien lorsqu'on lui a demandé de se décrire.

Après avoir dirigé son premier entraînement, Julien a indiqué vouloir éliminer les « zones grises ». « Je veux que tout le monde pousse dans le même sens. Je veux éliminer le doute dans les situa-

tions de jeu. »

Né à Blind River, en Ontario, Julien a été élevé à Orléans, en banlieue d'Ottawa. Le Franco-Ontarien n'a pas d'enfant et il partage sa vie avec une copine.

Sa première décision à titre d'entraîneur du Canadien : José Théodore, qu'il a déjà dirigé à Hull, sera devant le filet pour affronter les Maple Leafs de Toronto, ce soir, au Centre Bell. Pour le reste, Julien préférerait s'entretenir avec ses adjoints plus tard en après-midi avant de penser à faire des changements.

Enfin, le nouvel entraîneur du Canadien n'est pas dénué de sens de l'humour. Lorsque les Blues de St. Louis ont embauché Jacques Demers comme entraîneur-chef, en 1983, ils ont dû céder Gord Donnelly et Julien aux Nordiques à titre compensatoire. Le Canadien, lui, a donné un choix de quatrième ou cinquième ronde aux Oilers d'Edmonton pour qu'ils acceptent de libérer Julien. La réplique de ce dernier hier : « Au moins, il y a une compensation pour moi. Je me sens un peu mieux maintenant ! »

HOCKEY | LE CANADIEN CONGÉDIE MICHEL THERRIEN

> JOË JUNEAU

N'a pas commenté.

En janvier
8 matchs: 0 but / 0 aide -6



> RANDY MCKAY

« Michel Therrien est un entraîneur qui cherchait à faire plaisir à ses joueurs. Il nous donnait des journées de congé régulièrement, mais on ne répondait pas pour lui. »

En janvier
8 matchs: 0 but / 0 aide -9



> ANDREAS DACKELL

« Nous n'avons pas joué en équipe. Il faut se conformer au système de jeu. »

En janvier
8 matchs: 0 but / 0 aide -2



« La conscience professionnelle manque »

McKay croit que les joueurs ont peut-être bénéficié de trop de congés

MATHIAS BRUNET

APRÈS CHAQUE congédiement d'entraîneur, on assiste à la même scène dans le vestiaire : on se dit peiné pour le coach, on l'exonère de tout blâme, on s'auto-flagelle un peu...

Publiquement, aucun joueur n'osera parler contre celui qui vient de perdre son emploi, même ceux qui l'aiment moins.

De tous les joueurs du Canadien, Randy McKay est peut-être celui qui a répondu le plus directement aux questions, hier.

Quand on lui demande si l'entraîneur Michel Therrien avait perdu le contrôle de ses troupes, il hésite quelques instants. « On ne peut jamais avoir tous les joueurs de son côté dans un vestiaire de hockey. Michel est un entraîneur qui tentait de plaire à ses hommes, mais nous n'avons pas répondu pour lui. Peut-être, finalement, avons-nous eu trop de journées de congé... »

McKay espère maintenant que l'équipe offrira son plein rendement d'ici la fin de la saison. « Il y a des soirs où nous aurions pu jouer davantage. Nous avons joué de façon

décente récemment, mais pas assez pour l'emporter régulièrement. Il faut se mettre à travailler. Le talent seul ne suffit pas. La conscience professionnelle manque à cette équipe. Et le premier à payer dans ces situations, c'est toujours l'entraîneur. C'est triste pour Michel. Il est toujours plus facile de congédier un entraîneur que 20 joueurs. »

Se prendre en main

Stéphane Quintal espère que l'équipe puisse se prendre en main rapidement. « On pourrait mettre n'importe qui derrière le banc, mais en bout de ligne, ce sont les joueurs qui dictent le succès d'une équipe. Michel nous donnait ses plans de matchs, mais il ne pouvait pas compter de buts pour nous. Quand une équipe ne fonctionne pas bien, c'est l'entraîneur qui écope. C'est plate, mais c'est la business du hockey. »

« Il faut mieux jouer en équipe. Nous ne sommes pas une équipe de dixième place. Nous pouvons faire beaucoup mieux. Mais nous n'avons pas un club comme les Red Wings de Detroit qui peuvent gagner même quand un de leurs trions prend congé un soir

donné. Nous avons besoin de tout le monde. À l'heure actuelle, ce sont toujours les mêmes vétérans qui se lèvent. Il faudra que les autres commencent à suivre. On doit jouer avec passion d'ici la fin de la saison. Je ne parle pas nécessairement de jeter les gants, mais par exemple de voir un joueur qui ne se jette habituellement pas pour bloquer un tir le faire soudainement. Il ne faut pas se réveiller quand il sera trop tard. »

Le vétéran du Canadien ne comprend pas ceux qui insinuent que des joueurs auraient volontairement levé le pied pour avoir la tête de l'entraîneur. « Comment peut-on dire qu'on pourrait mettre les freins ? Nous sommes privilégiés d'exercer ce métier et de faire de tels salaires. »

Quintal connaît peu le nouvel entraîneur Claude Julien. « J'ai confiance en André Savard. Il a pris les bonnes décisions ces dernières années. (Claude Julien) nous a parlé tantôt. Il semblait enthousiaste. Il nous a dit qu'il voulait exploiter notre force, la vitesse. Il nous a dit que peu importe si nous avions un club plus petit physiquement, il souhaitait nous voir jouer avec détermination. »

Une équipe surévaluée



PIERRE PLADOU
ANALYSE

pladou@lapresse.ca

Le roi est mort ! Vive le roi ! C'est la loi inexorable du sport professionnel alors que le poste des entraîneurs ne tient qu'à un fil. D'ailleurs, il suffit de regarder ce qui s'est produit depuis le début de la saison pour en arriver à cette conclusion.

Curt Fraser à Atlanta, Greg Gilbert à Calgary, Dave King à Columbus, Bob Hartley au Colorado, et Darryl Sutter à San Jose, ont tous écopé pour la faible production de leur équipe. Pourtant, les architectes de ces formations, les directeurs généraux, sont toujours en place.

Dans le cas de Michel Therrien, il faut convenir que l'homme a fait un travail honnête avec les éléments qu'on a mis à sa disposition. Sa fiche de .500 à la barre de cette formation est un reflet fidèle de la valeur réelle du Canadien.

Le départ de Therrien aura sûrement un effet positif à court terme. Mais, à longue échéance, Claude Julien, un très bon entraîneur, pourra-t-il s'assurer que ses défenseurs soient à la hauteur de la situation ? Que les membres de son trio défensif trouvent le fond du filet ? Que des attaquants trop petits, trop lents ou encore trop vieux en donnent davantage sur une base régulière ?

Therrien ramasse ainsi la note pour les membres de la haute direction qui ont surévalué cette formation. Avec une masse salariale de 48 millions, la dixième plus élevée de la LNH, le Canadien devrait se situer aux abords du dixième rang au classement cumulatif. Or, il faudrait être bien naïf pour croire que c'est la place revenant à cette troupe.

Le grand tort de Therrien aura été de pousser son équipe à son extrême limite la saison dernière. Il a mené en séries éliminatoires une équipe à laquelle personne ne donnait la moindre chance d'obtenir une invitation au bal de fin d'année. Il a même poussé l'audace jusqu'à vaincre la meilleure équipe de sa conférence lors de la première ronde.

Il y avait des éléments qui ont aidé l'entraîneur dans son job. Therrien aura dû se douter en début de saison que son poste était en péril lorsque certains experts ont placé la barre des attentes trop haute !

Avec le retour des Koivu et Audette de même que l'acquisition de Mariusz Czerkawski, les gens se sont mis à rêver. On était tellement sûr d'un nuage qu'on a oublié les départs de Stéphane Robidas et Francis Bouillon de même que l'absence de Sheldon Souray.

Pourtant, on aurait été en droit de se poser certaines questions à l'aube de la saison ! Comment Therrien pouvait-il faire mieux que la saison précédente alors que ses deux gardiens avaient connu une saison parfaite, surtout José Théodore, le joueur par excellence de la LNH ?

Quelle source de motivation allait compenser pour la saga Koivu ? La maladie du capitaine avait servi d'élément d'unification dans ce vestiaire.

Finalement, il y avait Guy Carbonneau, l'adjoint de Therrien. Sa présence était très importante dans l'entourage du Canadien. Carbonneau était le lien avec les joueurs. Un homme respecté et franc, Carbo pouvait parler et surtout être écouté par tous les joueurs, sans exception.

Sans Carbo, Therrien devenait vulnérable. Le premier paravent est donc tombé. André Savard a acheté du temps avec ce congédiement. Il devra un jour répondre de ses actes. Après tout, cette masse salariale exagérée pour des joueurs ordinaires relève de son évaluation du talent.



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Claude Julien a expliqué sa stratégie à ses nouveaux équipiers, hier après-midi, à la veille d'un affrontement contre les Maple Leafs.

La même recette



SIMON DROUIN
ANALYSE

sdrouin@lapresse.ca

Ardur au travail et émotion. Voilà probablement les deux notions les plus souvent utilisées par Michel Therrien pour tenter d'expliquer les succès ou les insuccès de son équipe lors de son passage d'un peu plus de deux ans à la barre du Canadien.

Ardeur au travail et émotion. Voilà comment Claude Julien a décrit son style lors de la conférence de presse annonçant son embauche à titre d'entraîneur-chef du Canadien, hier midi.

Que doit-on en conclure, sinon que les entraîneurs passent, mais que la recette reste la même.

Du travail et de l'émotion. N'est-ce pas de cette façon que le Canadien s'est qualifié en extrême pour les séries éliminatoires,

le printemps dernier, avant de surprendre les Bruins de Boston en première ronde ?

À l'évidence, quelques mois plus tard, les joueurs du Canadien n'étaient plus animés de cette conviction profonde que leur salut ne pouvait passer par autre chose que l'ardeur au travail et la fierté de porter l'uniforme bleu-blanc-rouge.

La dernière défaite contre les Flyers de Philadelphie — surtout la troisième période — s'est avérée une désolante illustration de cet état de fait. Pas de patin, pas de concentration et un certain je-m'en-foutisme. Dans les circonstances, difficile de contester la décision d'André Savard.

Les récents congédiements d'entraîneurs dans la LNH ont démontré que le nouveau pilote bénéficie d'une période de grâce de quatre ou cinq parties. Le véritable défi de Claude Julien sera de prolonger cette période jusqu'à la fin de la saison et, peut-être, dans les séries.

Julien se dit bon vendeur de son système de jeu. Faudra voir s'il trouvera de nombreux acheteurs dans son nouveau vestiaire.

Indices et sous-entendus



MATHIAS BRUNET
ANALYSE

mbrunet@lapresse.ca

Depuis quelques semaines, les indices inquiétants pour la « survie » de Michel Therrien à titre d'entraîneur se multipliaient.

Il y avait les nombreuses défaites, bien sûr, mais ces sous-entendus de certains vétérans de l'équipe au sujet de leur coach : on lui reprochait de ne pas être à la hauteur, on a même affirmé que les joueurs avaient décidé de se diriger eux-mêmes après un meeting d'équipe à Denver.

D'autres événements nous ont laissés perplexes. Au New Jersey il y a deux semaines, Randy McKay s'est levé sur le banc pour engueuler l'arbitre sous les yeux du coach. L'image parlait d'elle-même : où donc était l'autorité de Therrien sur ses joueurs ?

En troisième période jeudi à Philadelphie, autre scène révélatrice : les joueurs ont tous la tête basse sur le banc malgré un déficit de seulement un but, personne ne se parle, Therrien ne parle pas à ses joueurs ni à ses adjoints et pour une rare fois de sa carrière, il ne fait aucun changement de trio dans l'espoir de réveiller une attaque complètement engourdie. Comme s'il était à court de ressources.

Après la rencontre, Therrien a accordé une très brève entrevue à la presse avant de retraiter à son vestiaire prendre ses valises. Il a marmonné quelques explications aux journalistes, mais on le sentait ailleurs. N'importe qui aurait sans doute été dans un tel état de choc après cette autre contre-performance.

Quand André Savard a commencé à faire les 100 pas dans l'allée de l'avion un peu avant l'atterrissage lors du vol de retour, on s'est dit qu'il devait commencer à sentir beaucoup de pression ; on ne se doutait pas qu'il cherchait une façon d'annoncer à son coach qu'il le congédiait...

ON EST LÀ BIEN AVANT LA MISE AU JEU



18 h SPORTS 30
18 h 30 L'AVANT-MATCH MOLSON EX
AVEC CHANTAL MACHABÉE ET JACQUES DEMERS

19 h TORONTO MAPLE LEAFS VS CBJ

21 h 30 SPORTS 30 - L'APRÈS-MATCH
23 h HORS-JEU



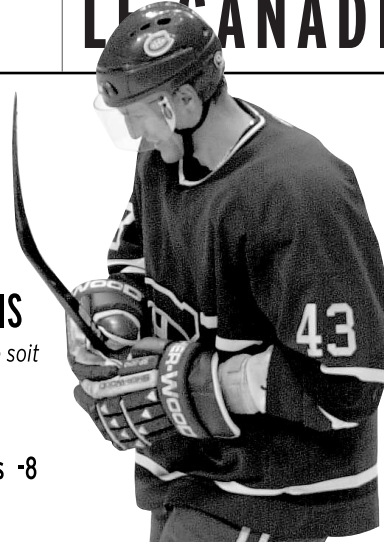
VIVRE LE HOCKEY

HOCKEY | LE CANADIEN CONGÉDIE MICHEL THERRIEN

> PATRICE BRISEBOIS

« On a tous nos torts, que ce soit l'entraîneur ou les joueurs. »

Depuis décembre
22 matchs: 0 but / 5 aides -8



> CHAD KILGER

N'a pas commenté.

En janvier
7 matchs: 0 but / 0 aide -7



> MIKE RIBEIRO

« Claude Julien est un entraîneur exigeant. Il a une bonne tête sur les épaules. Il est capable de communiquer tant avec les jeunes qu'avec les vétérans. »

Depuis le 10 janvier
17 matchs: 1 but / 0 aide -3



VOS COMMENTAIRES

Marc Hamelin, Montréal > Où est Pierre Boivin lorsque les choses se corsent? De mémoire, je ne me souviens pas d'une annonce de changement d'entraîneur où le président du Canadien était absent. Qu'il mette ses culottes.

Yves Dupré, Varennes > Les vrais responsables des déboires du Canadien, ce sont messieurs Boivin et Savard, qui ont consenti de gros contrats à des joueurs qui se traînent les pieds. Quelle déception de la part de deux dirigeants dont on a dit tant de bien.

André Charron, Montréal > André Savard a sauvé sa peau en congédiant Michel Therrien. C'est lui qui a amené Traverse, Czerkawski, Audette, McKay, Blouin et Gilmour à Montréal. C'est lui qui a réalisé ces échanges douteux et donné ces lucratifs contrats. Désolant.

Francis Etheridge, Montréal > J'ai 22 ans, et depuis que je m'intéresse au hockey, le Canadien n'a jamais eu une équipe dominante. Il est vrai qu'il a remporté deux Coupes en étant opportuniste, mais il n'a jamais dominé. Maintenant, Claude Julien remplace Michel Therrien et dès le premier jour, il dit qu'il veut aider le club à faire les séries. Non, j'en ai assez. Je veux encourager la meilleure équipe, celle qui peut gagner la Coupe Stanley, pas celle qui se bat pour faire les séries éliminatoires.

Simon Paradis, Montréal > Je n'en reviens pas! Parce que ça va mal sur la glace, ils ont congédié Therrien pour le remplacer par un Therrien numéro deux, mais qui porte le nom de Claude Julien! Je dis qu'il faut remonter la rivière jusqu'à la source pour trouver ce qui affecte tout ce cours d'eau: c'est André Savard qui a fait les erreurs en embauchant des joueurs qui n'allaient nulle part et qui n'améliorent rien en restant inactif sur le marché des échanges. En congédiant Therrien, il choisit l'option la plus facile.

Claudie Gravel, Laval > Mes félicitations au nouvel entraîneur Claude Julien et j'espère qu'il va faire suer ses joueurs aux pratiques.

Dominique Desjardins, Laval > Déplorable, le congédiement de Therrien. Ce sont les joueurs qui sont responsables des déboires de l'équipe, surtout Audette, Théodore et Brisebois, des joueurs qui font de gros salaires et qui ne se sont pas levés au bon moment au début de la saison pour régler leurs problèmes de vestiaire. André Savard a fait de mauvaises transactions ces derniers temps. Il devrait se congédier lui-même!

Silviane Latour, Montréal > Je trouve dommage le congédiement de Michel Therrien, mais que peut-il faire si les trois-quarts de ses joueurs sont paresseux?

Steve Léonard, Saint-Eugène > On aurait dû ramener Scotty Bowman. Ça aurait fait du bien à quelques joueurs.

Roger Plouffe, Montréal > Michel Therrien n'avait pas les talents nécessaires pour être entraîneur du Canadien. Il préférerait les vétérans aux jeunes. Mais que penser d'André Savard? Qu'a-t-il fait de bon depuis son arrivée à la tête de l'équipe?

Philippe Lavergne, Montréal > Si j'étais George Gillett, je congédierais Pierre Boivin et André Savard sur-le-champ. Depuis qu'ils sont là, le Canadien ne va nulle part.

Luc Pagé, Ville Mont-Royal > Je ne crois pas que la nomination de Claude Julien soit un pas en avant pour l'organisation du Canadien. Michel Therrien venait aussi du club-école de l'équipe, et on voit ce que cela a donné. Dire que si Savard avait bougé quelques jours plus tôt, il aurait pu mettre la main sur Bob Hartley.

Pour nous joindre

La Presse apprécie vos commentaires clairs et concis sur l'actualité sportive. Faites-nous en part dans notre boîte vocale. Accès direct par le 285-7343. Vous pouvez aussi nous envoyer vos réactions par courrier électronique à l'adresse suivante: sports@lapresse.ca.



Yanic Perreault faisait hier la connaissance d'un nouvel entraîneur tandis que José Théodore renouait avec Claude Julien, pour qui il a joué à l'époque des Olympiques de Hull.

PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Théodore: « Il fallait que quelqu'un ramasse la facture »

PIERRE LADOUCEUR

PLUSIEURS JOUEURS du Canadien ont affronté les gens des médias, hier après-midi, au terme de cette première séance d'entraînement sous la direction de Claude Julien. Les commentaires à l'endroit de Michel Therrien étaient civilisés, mais on n'a pas eu droit à de grands plaidoyers en sa faveur. Les joueurs reconnaissent leurs torts, mais acceptaient ce changement.

« C'est toujours une surprise d'apprendre une telle nouvelle, a admis José Théodore. Mais on ne jouait pas à la hauteur de notre talent. Il fallait donc que quelqu'un ramasse la facture. »

« Je connais Michel Therrien depuis que j'ai 18 ans et il m'a donné ma chance. Il nous a conduits en série la saison dernière et on a battu les Bruins. Dans mon cas, ce n'est pas la faute du coach si j'ai connu un lent début de saison. On a été irréguliers au cours du dernier

mois, mais on avait tout de même un point de plus qu'à pareille date la saison dernière.

« Dans le cas de Claude Julien, je l'ai connu avec les Olympiques de Hull. C'est un gars qui s'attarde aux détails et on devra jouer mieux dans notre territoire », a conclu Théodore.

Sur le plan défensif, Andreas Dackell espère pouvoir conserver sa mission défensive en compagnie de Joé Juneau et Jan Bulis. Mais l'aïlier droit du trio est conscient qu'il faut également marquer des buts.

« On ne jouait plus en équipe. Il faut tous être sur la même page. Il faut être fidèle au système. Je ne sais pas ce que Claude Julien aura à proposer, mais il faudra hausser notre jeu d'un cran. Dans notre cas, si on continue de jouer ensemble, il faudra trouver un moyen de marquer des buts », a expliqué Dackell.

Parlant de buts, Mariusz Czerkawski appartient à ce groupe de

joueurs sous-performants depuis le début de la saison. Il aura donc une chance de repartir à zéro avec Julien qui a apprécié son jeu lors de son passage avec les Bulldogs de Hamilton.

« J'ai bien aimé jouer pour lui à Hamilton. Il est juste et il ne se gêne pas pour te dire ce qu'il pense de ton jeu, a noté Czerkawski. Il faudra maintenant tous tirer dans la même direction parce que nous avons une meilleure équipe que ne l'indique notre fiche. »

« Pour ce qui est de Michel Therrien, je ne veux pas revenir sur le passé. Il a pris des décisions dans l'espoir de gagner des matches. Mais je peux dire que je l'ai toujours respecté comme être humain », de dire Czerkawski.

Mike Ribeiro a également eu la chance de jouer sous les ordres de Julien à Hamilton et il a apprécié son temps passé avec cet entraîneur. « Je n'ai pas joué longtemps pour les Bulldogs, mais j'ai beaucoup de respect pour lui. Il est exigeant, juste et honnête. »

« Michel Therrien et moi, on ne se parlait pas beaucoup, mais il me parlait davantage qu'Alain Vigneault. Il parlait surtout avec les vétérans, mais c'est normal dans le hockey. Pour les jeunes joueurs, il y a les adjoints qui nous parlent, des gars comme Guy Charron et Roland Melanson.

« Lors de notre récente série d'insuccès, on n'était pas déclassés. Mais à Montréal il faut faire les séries. Les gens sont exigeants. La seule solution, c'est de gagner des matches », de dire Ribeiro.

Or, Patrick Traverse, lui, espère que le changement d'entraîneur provoquera une étincelle. « Quand ça va mal, on s'attend à un changement. C'est le coach ou encore il y a une transaction. Il nous faut tourner la page puisqu'il reste encore beaucoup de matches à jouer. J'espère que ce changement sera de nature à nous relancer de sorte qu'on puisse revenir dans le peloton des équipes luttant pour une place dans les séries. »

Les candidats « oubliés »

Le directeur général du Canadien, André Savard, a choisi hier de faire confiance à l'entraîneur-chef des Bulldogs de Hamilton, Claude Julien, pour le reste de la saison régulière et l'année prochaine. Cette décision rapide a coupé court aux spéculations sur les possibles candidats au poste d'entraîneur-chef du Canadien. Voici néanmoins une courte liste des entraîneurs qui auraient pu être susceptibles de retenir l'attention de l'état-major du Tricolore si celui-ci s'était donné plus de temps pour arrêter sa décision.

Scotty Bowman

L'ENTRAÎNEUR-CHEF le plus récompensé de l'histoire de la Ligue nationale de hockey a choisi de se retirer au terme de la dernière saison des Red Wings de Detroit. Spécialiste des causes perdues, il vient toutefois de refuser une offre des Thrashers d'Atlanta, qui ont finalement embauché Bob Hartley. Son intérêt pour un retour derrière le banc dans la LNH semble mince.

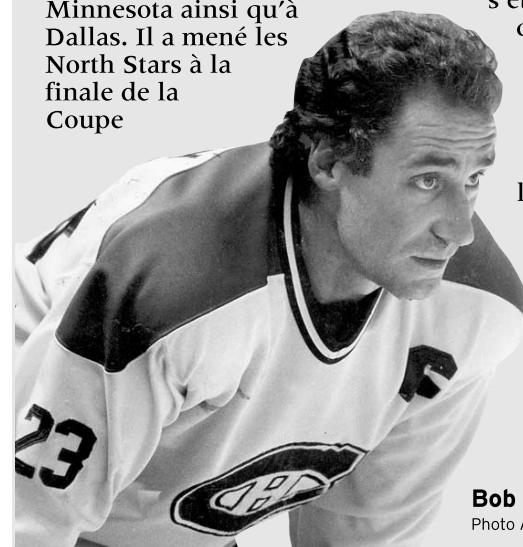
Bob Gainey

L'ANCIEN « HÉROS OBSCUR » du Canadien a connu une belle carrière en tant qu'entraîneur-chef au Minnesota ainsi qu'à Dallas. Il a mené les North Stars à la finale de la Coupe

Stanley en 1991, puis laissé son poste pendant la saison 1995-96 pour devenir le directeur général de l'équipe avec laquelle il a remporté la Coupe Stanley en 1999. Il est aujourd'hui en année sabbatique.

Larry Robinson

IL A CONNU une grande carrière à la ligne bleue pour le Canadien de Montréal et les Kings de Los Angeles, mais ses succès à la direction des Kings et des Devils furent mitigés. En trois ans à Los Angeles, il n'aura connu qu'une seule saison gagnante, sa dernière, mais son équipe s'était fait éliminer en quatre matchs dans les séries éliminatoires. En revanche, il a remporté la Coupe Stanley avec les Devils en 2000 après avoir pris les rennes de l'équipe à la toute fin de la saison régulière. Très apprécié à Montréal, il parle couramment français, atout non négligeable pour un entraîneur-chef à Montréal.



Bob Gainey
Photo Armand Trottier, La Presse ©

Koivu: « J'ai traversé des épreuves avec lui »

PIERRE LADOUCEUR

LORS DE SON ARRIVÉE avec le Canadien en 1995, Saku Koivu a évolué sous les ordres de Jacques Demers. Ce soir, contre les Maple Leafs de Toronto, le capitaine du Canadien en sera à son cinquième entraîneur-chef en huit ans à Montréal.

« Je n'ai pas été habitué à ces changements aussi fréquents d'entraîneurs en Europe. Mais peu importe notre provenance, je ne crois pas qu'on s'habitue à ces choses-là. Les congédiements et les échanges représentent le côté noir du hockey professionnel », a admis Koivu.

« Je suis triste pour Michel Therrien. J'ai des sentiments pour un homme qui a travaillé fort pendant son séjour à la barre de l'équipe. J'ai traversé des épreuves avec lui et il m'a toujours bien traité. C'est

lui qui écope pour les insuccès de l'équipe. Je sais bien qu'il fallait faire quelque chose, mais avec 30 équipes dans la LNH, on ne peut pas toujours gagner.

« Pourtant, j'estime qu'on a joué du bon hockey lors de notre voyage dans l'Ouest canadien. On a disputé des matches serrés et les victoires ne sont pas venues. Dans ces cas-là, les petites choses prennent des proportions plus importantes », a ajouté Koivu.

À la suite de ce changement d'entraîneur, Koivu estime toutefois que Claude Julien n'a rien à prouver à ses joueurs: « Julien n'a rien à démontrer pour gagner le respect des joueurs. La direction a mis sa confiance en lui et c'est suffisant. Il faut le respecter. Son arrivée peut provoquer une étincelle. On a besoin de jouer avec émotion et intensité. »

Le 26^e entraîneur-chef du Canadien

Claude Julien est devenu hier le 26^e entraîneur-chef de l'histoire du Canadien. Depuis le départ de Scotty Bowman, en 1979, et à l'exception de Pat Burns, aucun entraîneur n'a réussi à conserver son poste pendant plus de trois saisons complètes.

Entraîneur	Dates	Matchs	Moyenne
CLAUDE JULIEN , nommé le 17 janvier 2003			
Michel Therrien	nov. 2000-janv. 2003	190	.500
Alain Vigneault	1997- nov. 2000	266	.483
Mario Tremblay	1995-1997	159	.525
Jacques Demers	1992- oct. 1995	220	.548
Pat Burns	1988-1992	320	.609
Jean Perron	1985-1988	240	.586
Jacques Lemaire	fév. 1984-1985	97	.557
Bob Berry	1981- fév. 1984	223	.601
Claude Ruel	déc. 1979-1981	130	.669
Bernard Geoffrion	oct.-déc. 1979	30	.600
Scotty Bowman	1971-oct. 1979	634	.744

HOCKEY LE CANADIEN CONGÉDIE MICHEL THERRIEN

> PATRICK TRAVERSE

« La preuve a été faite ailleurs qu'un changement d'entraîneur a un effet positif à court terme. J'espère que ce sera notre cas, car cela nous permettrait de revenir dans le peloton. »

Depuis décembre
22 matchs: 0 but / 6 aides -10



> STÉPHANE QUINTAL

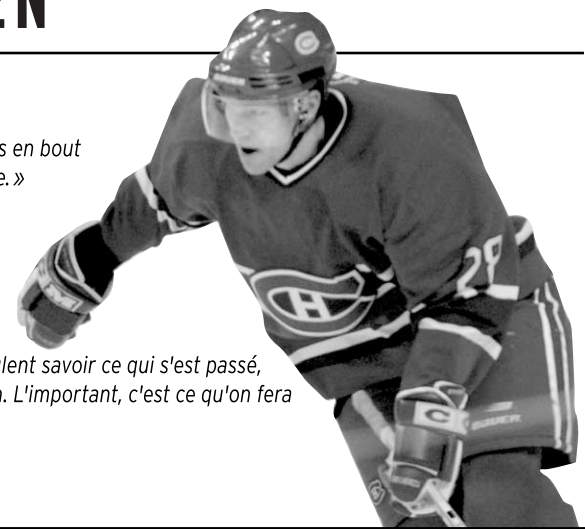
« On pourrait mettre n'importe qui derrière le banc, mais en bout de ligne, ce sont les joueurs qui font marcher une équipe. »

À domicile
20 matchs: 0 but / 1 aide -3

> KARL DYKHUIS

« Je comprends que les gens veulent savoir ce qui s'est passé, mais les mots ne changeront rien. L'important, c'est ce qu'on fera demain (ce soir). »

À l'étranger
19 matchs: 0 but / 0 aide -2



RONALD KING DU REVERS

rking@lapresse.ca

À la radio, une jeune lectrice de nouvelles un peu naïve a dit : « Alors donc, la nouvelle la plus importante de la journée : Michel Therrien... »

On dit des choses comme ça entre journalistes, madame, dans la salle de rédaction ; il ne faut pas les dire au grand public. Il pourrait nous prendre pour des ignares... Il y a l'Irak, par exemple, la Chine, le Venezuela et la Colombie, la famine et le sida en Afrique, etc.

Les entraîneurs du Canadien, on les change tous les deux ans ou à peu près. Il n'y a rien de tragique là-dedans et, même si certains ont essayé bien fort, on ne nous fera pas verser de larmes.

Mais on ne nous fera pas fermer les yeux, non plus.

Comme les temps changent... Michel Therrien ne quitte pas son poste de la même manière que l'ont fait Toe Blake et Scotty Bowman, par exemple.

Therrien a été chassé par des jeunes millionnaires à qui il n'a pas réussi à combler tous les désirs. Et ils l'ont laissé tomber.

Il est vrai qu'il n'avait pas tellement l'allure pour leur plaire, ni le

c.v. pour les intimider, Therrien le prolo, le mal équilibré, l'ami de la famille Morrissette, avec son mauvais anglais et ses mauvais costumes... Imaginez, il n'avait même pas joué ni dirigé une équipe dans la Ligue nationale.

Un deux de pique, quoi. Un junior...

J'aimerais voir cette bande de petits morveux un par un en entrevue dans le bureau de Pat Burns, par exemple.

Un brave homme a été sacrifié par des êtres de plus en plus détestables qui font partie d'une race à part dans notre société : les athlètes multimillionnaires, déconnectés, égoïstes et incultes. Un brave homme du peuple ne leur a pas plu. Il n'avait pas sa place parmi les bourgeois.

Ce n'est rien pour nous réconcilier avec une industrie qui sent de plus en plus mauvais.



Souvenez-vous du soir où Therrien avait inscrit le mauvais nom sur la liste des joueurs qui devaient jouer dans ce match-là. Il avait oublié d'inscrire Dackell, qui était pourtant en uniforme.

Un lecteur nous avait envoyé un courriel le lendemain. « J'étais assis à deux rangées du banc du Canadien et on a entendu Doug Gilmour dire à Chad Kilger : c'est comme ça que ça marche ici... »

Doug Gilmour... Il venait tout juste d'arriver à Montréal et, déjà, il pétait plus haut que le trou. Comme si lui ne commettait jamais

d'erreur, comme si lui était parfait.

Je le soupçonne, celui-là, d'avoir planté quelques poignards dans le dos du coach devant des jeunes ébahis par sa gloire passée.

Dieu le punit. Il a mal au dos aujourd'hui.

Et José ?

Tellement content d'avoir gagné le gros lot qu'il a oublié de se préparer pour la saison suivante. Mais José, on l'aime encore, n'est-ce pas ? C'est Therrien qui n'était pas correct, n'est-ce pas ?

Et Audette ? Toujours la faute du coach, jamais la sienne...

Et Brisebois ? Un leader ? Faites-moi rire...

Et les autres... nommez-les. Quarante-et-un lancers contre 17, jeudi à Philadelphie. Un chiffre normal pour des gars qui n'aiment pas trop se battre pour la rondelle. Des fois qu'ils se feraient mal et ne pourraient plus faire de bateau l'été prochain.

Les coaches sont faits pour être congédiés, mais il y a la manière. Et les joueurs du Canadien ont été cheap envers Therrien, si vous voulez mon avis.

Je leur souhaite à tous une horrible deuxième moitié de saison.



André Savard : « Ce fut une décision difficile à prendre... »

Bien sûr. Mais ils pourraient trouver une autre formule, ça ferait peut-être plus sincère.

Et ne croyez pas qu'il manquera un jour de candidats pour le poste d'entraîneur-chef du Canadien, une



PHOTO PC

La personnalité de Michel Therrien ne cadrait manifestement pas avec celle de 20 petits rois qui ne le prenaient pas au sérieux.

job de fou s'il en est une.

Prenez Claude Julien. Tellement content, hier, qu'il n'a pas mentionné le nom de Therrien une seule fois. Le cadavre est pourtant encore chaud. Le p'tit nouveau aurait pu avoir un bon mot pour Therrien, lui. Ne serait-ce que par

solidarité entre entraîneurs.

Mais non.

« C'est un rêve qui se réalise pour moi. Pour un p'tit gars qui a grandi avec un chandail du Canadien sur le dos... Le hockey, c'est ma vie ! »

Franchement...

MAPLE LEAFS DE TORONTO (23-17-4-1) C. CANADIEN DE MONTRÉAL (18-19-5-4), 19H - RDS SRC CBC

(matchs d'hier non compris)

HISTORIQUE

Dans l'histoire : Canadien 312-257-88-0

Cette saison : Canadien (1-0-1-0) match nul de 2-2 le 19 octobre à Montréal et gain de 5-2 à Toronto le 2 novembre.

Dernier match : Maple Leafs : affrontaient les Capitals à Washington, hier

Dernier match : Canadien : revers de 4-1 contre les Flyers à Philadelphie

À SURVEILLER

Maple Leafs : Ed Belfour est en route pour un troisième titre consécutif de joueur du mois chez les Leafs; il affiche une efficacité de 92,9%. Alexander Mogilny a marqué sept buts victorieux. Tie Domi n'est qu'à trois points des 200 en carrière. Les défenseurs ont participé à 79 buts dans les 45 premiers matches (18-61). Robert Svehla est l'homme de fer de la LNH avec un 347^e match consécutif.

Canadien : Saku Koivu a participé au pointage dans 12 des 14 derniers matches des siens (3-13-16); il ne lui manque que deux buts pour atteindre les 100 en carrière. À son dernier match local, Marcel Hossa avait enfilé deux buts. Patrice Brisebois a récolté 12 assistances pendant les attaques massives. Joë Juneau n'a pas récolté de point à ses 15 dernières sorties.

LES MEILLEURS

Maple Leafs : Sundin 19 buts et 116 tirs; Mogilny 29 passes et 49 points; Kaberle et Antropov +13; Belfour 2,07.

Canadien : Zednik 20 buts et 125 tirs; Koivu 30 passes et 43 points; Zednik et Koivu +13; Hackett 2,54.

LES BLESSÉS

Maple Leafs : Gary Roberts (épaule) 3-4 semaines; Mikael Renberg (doigt) évaluation quotidienne; Tom Fitzgerald (poitrine) indéterminé; Alexander Mogilny (pied) évaluation quotidienne.

Canadien : Sheldon Souray (épaule) indéterminé; Doug Gilmour (doigt) 2-3 jours.

LES UNITÉS SPÉCIALISÉES

Supériorités numériques : Maple Leafs 40-206 (6^e) 19,4%; Canadien 30-189 (18^e) 15,9%.

Infériorités numériques : Maple Leafs 30-228 (5^e) 86,8%; Canadien 39-194 (27^e) 79,9%.

LES FAITS DOMINANTS

Maple Leafs : Meilleure unité en infériorité numérique à l'étranger (11-106, 89,6%); ont marqué huit buts en désavantage numérique cette saison. Présentent une fiche de 6-3-0-1 lors d'un deuxième match en deux soirs. Meilleure production à mesure que le match progresse (31-43-52 buts). Fiche désastreuse de 4-10-2-0 quand ils sont en retard après deux périodes.

Canadien : n'a pas perdu à ses quatre derniers matches contre les Leafs à Montréal (1-0-3-0). N'a remporté que deux de ses 12 derniers matches. N'a marqué que 28 buts en 46 troisièmes périodes. Affiche un dossier de 6-4-1-1 contre les formations de la section Nord-Est.

Robert Bousquet

LES FORMATIONS

MAPLE LEAFS



- 20- Ed Belfour
- 37- Trevor Kidd
- 2- Wade Belak
- 8- Aki Berg
- 16- Darcy Tucker
- 11- Nik Antropov
- 13- Mats Sundin
- 14- Jonas Hoglund
- 15- Tomas Kaberle
- 26- Sylvain Blouin
- 18- Alyn McCauley
- 19- Mikael Renberg
- 21- Robert Reichel
- 23- Harold Druken
- 24- Bryan McCabe
- 28- Tie Domi
- 27- Shayne Corson
- 39- Travis Green
- 55- Ric Jackman
- 67- Robert Svehla
- 89- Alexander Mogilny

Entraîneur-chef

Pat Quinn

Adjoins

Rick Ley
Keith Acton

CANADIEN



- 31- Jeff Hackett
- 60- Josè Théodore
- 5- Stéphane Quintal
- 11- Saku Koivu
- 14- Oleg Petrov
- 20- Richard Zednik
- 21- Randy McKay
- 24- Andreas Dackell
- 25- Chad Kilger
- 26- Sylvain Blouin
- 27- Mariusz Czerkawski
- 28- Karl Dykhuis
- 38- Jan Bulis
- 43- Patrice Brisebois
- 52- Craig Rivet
- 54- Patrick Traverse
- 65- Ron Hainsey
- 71- Mike Ribeiro
- 79- Andrei Markov
- 81- Marcel Hossa
- 82- Donald Audette
- 90- Joë Juneau
- 94- Yanic Perreault

Entraîneur-chef

Claude Julien

Adjoins

Guy Charron
Rick Green
Roland Johnson
Clément Jodoin

Thibault et St-Louis parmi les nouvelles étoiles

JOCELYN THIBAUT et Martin St-Louis sont au nombre des 10 joueurs qui vont participer au week-end des étoiles de la Ligue nationale pour la première fois en Floride les 1er et 2 février.

Pour l'ancien gardien du Canadien, c'est la confirmation de son accès au niveau des meilleurs gardiens de la LNH. « Ça veut dire beaucoup pour moi, a-t-il reconnu. L'objectif ultime est de gagner la Coupe Stanley, mais être choisi pour participer au Match des étoiles signifie que vous avez franchi toute une étape. C'est pourquoi j'apprécie autant. »

À 5'9", St-Louis est un des plus petits joueurs dans la LNH, mais il connaît une grosse saison comme en témoignent ses 21 buts et 41 points avant le match du

Lightning de Tampa Bay contre les Penguins de Pittsburgh, hier soir.

« C'est un honneur de participer à ce match et d'avoir la chance de jouer avec et contre des joueurs qui sont mes idoles. C'est quelque chose dont je vais me rappeler longtemps », a confié le Lavallois.

Le gardien Marty Turco (Dallas), les défenseurs Zdeno Chara (Ottawa) et Eric Brewer (Edmonton), et les attaquants Glen Murray (Boston), Jeff O'Neill (Caroline), Dany Heatley (Atlanta), Todd Bertuzzi (Vancouver) et Marian Gaborik (Minnesota) sont les autres joueurs qui en seront à leur première participation. — PC

Nieuwendyk atteint le plateau des 500 buts

JOE NIEUWENDYK a inscrit son 500^e but en carrière et Martin Brodeur a effectué 33 arrêts pour remporter sa 24^e victoire de la saison quand les Devils du New Jersey ont défait les Hurricanes de la Caroline 2-1, hier.

Les Devils ont porté à six leur séquence sans défaite (5-0-1) tandis que les Hurricanes ont subi une sixième défaite de suite à domicile pour égalier un record d'équipe.

Jeff Heerema a privé Brodeur d'un jeu blanc avec 10:57 à faire. Il est devenu le 11^e joueur dans l'histoire de l'équipe à marquer à son premier match dans la LNH.

Les Hurricanes ont subi 14 défaites à leurs 20 derniers matches. Ils n'ont récolté que 11 points depuis le 3 décembre.

Nieuwendyk a inscrit le premier but du match à la première et Jamie Langenbrunner a donné l'avance 2-0 aux Devils avec 14,3 secondes à faire à la deuxième. Il devient le 32^e joueur à atteindre le cap des 500 buts dans la LNH.

Leafs 4, Capitals 1

À WASHINGTON, Darcy Tucker a inscrit deux buts et les Maple Leafs de Toronto ont mis un terme à une séquence de 14 matchs consécutifs des Capitals avec au moins

un point en s'imposant 4-1.

Les deux buts de Tucker comptés en première période ont donné aux Leafs une avance qu'ils n'ont jamais perdue. Les Caps subissaient un premier revers en temps réglementaire depuis le 14 décembre.

Jaromir Jagr n'a pas récolté de point après avoir marqué cinq buts et amassé sept mentions d'aide en trois rencontres.

Le gardien substitut des Leafs, Trevor Kidd, a stoppé 24 rondelles. Bryan McCabe et Mats Sundin, dans un filet abandonné, ont complété pour les vainqueurs.

Dainius Zubrus a inscrit l'unique but des Capitals. — PC

LNH

ASSOCIATION DE L'EST

Division Nord-Est

	Pj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série
Ottawa	45	29	10	5	1	151	95	64	16-4-1-1	13-6-4-0	7-2-0-1	G4
Toronto	46	24	17	4	1	132	114	53	16-7-2-0	8-10-2-1	6-3-0-1	G2
Boston	45	22	18	4	1	133	123	49	13-7-2-0	9-11-2-1	2-8-0-0	P3
Canadien	46	18	19	5	4	122	137	45	10-8-3-1	8-11-2-3	2-6-1-1	P2
Buffalo	44	13	23	6	2	99	119	34	8-10-3-1	5-13-3-1	5-3-1-1	N1

Division Atlantique

	Pj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série
New Jersey	44	26	12	3	3	110	86	58	15-6-1-1	11-6-2-2	7-2-1-0	G3
Philadelphie	44	24	11	8	1	110	94	57	11-5-5-1	13-6-3-0	7-3-0-0	G1
Pittsburgh	46	20	18	3	5	129	134	48	11-8-1-2	9-10-2-3	5-4-0-1	G3
NY Islanders	45	20	18	5	2	127	134	47	12-11-2-0	8-7-3-2	6-2-0-2	G1
NY Rangers	48	19	22	6	1	120	143	45	11-12-3-0	8-10-3-1	6-3-1-0	G3

Division Sud-Est

	Pj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série
Washington	46	21	17	5	3	129	125	50	13-6-1-2	8-11-4-1	4-1-2-3	P2
Tampa Bay	45	18	17	6	4	123	132	46	12-6-2-2	6-11-4-2	3-5-1-1	P2
Floride	45	13	15	9	8	103	136	43	5-8-5-4	8-7-4-4	3-4-0-3	G1
Caroline	46	16	20	6	4	99	122	42	8-9-5-3	8-11-1-1	1-7-1-1	P5
Atlanta	45	14	25	2	4	116	164	34	8-11-1-2	6-14-1-2	5-4-1-0	G3

ASSOCIATION DE L'OUEST

Division Centrale

	Pj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série
Detroit	46	26	12	7	1	137	110	60	15-4-3-1	11-8-4-0	5-4-1-0	G1
St-Louis	46	24	13	5	4	145	112	57	12-5-2-2	12-8-3-2	5-3-0-2	P1
Chicago	46	21	14	8	3	111	104	53	14-6-3-1	7-8-5-2	4-1-2-3	P1
Columbus	45	17	22	4	2	129	139	40	11-9-1-1	6-13-3-1	5-4-1-0	P2
Nashville	45	13	20	8	4	98	122	38	8-11-3-0	5-9-5-4	4-4-2-0	N1

Division Nord-Ouest

	Pj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série
Vancouver	46	27	14	5	0	145	121	59	13-8-3-0	14-6-2-0	6-4-0-0	G1
Minnesota	46	23	15	7	1	118	102	54	14-9-3-0	9-6-4-1	5-4-1-0	G1
Edmonton	46	22	14	5	5	128	121	54	11-6-3-2	11-8-2-3	5-2-1-2	G2
Colorado	45	17	14	9	5	129	121	48	7-9-6-2	10-5-3-3	4-5-0-1	P1
Calgary	46	14	22	7	3	97	127	38	5-11-6-1	9-11-1-2	4-4-2-0	N1

Division Pacifique

	Pj
--	----

NFL LA PRESSE AU CHAMPIONNAT DE LA CONFÉRENCE AMÉRICAINE

La vie en noir

Le nom est pourtant simple : « Black Hole ». Pour les profanes, ce nom pourrait évoquer un groupe rock, une B.D. américaine ou un jeu vidéo. Mais pour les fidèles des Raiders, le « Black Hole » est un endroit bien précis : un petit coin du Network Associates Coliseum, à Oakland. Une section du stade mal famée, sale, située dans la partie inférieure sud-ouest, davantage connue pour ses personnages tirés droit d'un mauvais film de série B. En vrac : des fans aux têtes de mort, des petites dames qui carburent aux gros mots, des motards, des types qui lancent des os de poulet, comme si une partie de football était aussi un rituel vaudou... Tout ce beau monde se retrouve à chaque match. Pour hurler un appui indéfectible aux méchants Raiders. Mais surtout pour faire comprendre aux joueurs adverses qu'ils vont vivre trois heures d'enfer...

RICHARD LABBÉ
A OAKLAND

rlabbe@lapresse.ca

Il y a une semaine, c'était au tour des Jets de New York de débarquer à Oakland. Des Jets énergiques et confiants, qui revenaient à peine d'une victoire sans appel de 41-0 contre les Colts d'Indianapolis, récoltée le week-end précédent. Des Jets que l'on croyait sur une lancée. Prêts à affronter le mythe du Colisée d'Oakland, un endroit peu accueillant où les locaux ont l'habitude de dévorer ceux qui osent s'y aventurer. En témoigne la fiche des Raiders depuis l'ouverture du Colisée, en 1966 : 125-51-3, pour une moyenne de .698.

Sauf que les Jets sont arrivés sur le terrain du Colisée d'une bien drôle de façon : en évitant le couloir qui est normalement réservé aux joueurs. « D'habitude, les deux équipes arrivent du côté sud-ouest, en passant tout près du Black Hole, expliquait cette semaine l'aillier rapproché Roland Williams, des Raiders. Mais les Jets ont insisté

pour passer par un autre tunnel... Ils voulaient absolument éviter les fans du Black Hole, les fans les plus fous de la ligue. Ils lancent des objets, ils lancent de l'alcool sur les joueurs visiteurs... mais je vais m'arrêter ici, parce que je préfère ne pas en dire trop ! »

On connaît la suite, n'est-ce pas ? Les Jets ont piqué du nez, pour finalement s'écraser au compte de 30-10. À cause du Black Hole, ou à cause des Raiders, tout simplement trop forts ce jour-là ? Un peu des deux, sans doute...

À chaque victoire des Raiders au Colisée, le mythe du Black Hole (le Trou noir) grossit un peu plus. À Oakland, les histoires à propos du Trou noir sont si nombreuses et si spectaculaires qu'elles se prennent des airs de légendes urbaines. Dans ces conditions, difficile de séparer fiction et réalité. Des joueurs adverses ont déjà affirmé avoir reçu des bouteilles, des piles et des os de poulet sur la tête. Dave Szott, un garde des Jets, jure avoir déjà vu des cartouches de fusil atterrir sur le banc de son équipe.

« Ils sont complètement fous dans le Black Hole, reconnaît le garde Frank Middleton, des Raiders. Ce n'est pas un mythe, c'est la réalité. Le Black Hole, c'est un peu comme si on avait décidé de dénigrer un pénitencier au grand complet à l'intérieur du Colisée... Pour nous, c'est très motivant ; notre

stade est le seul de la NFL où on ne voit pas beaucoup de chandails de l'équipe adverse. Et s'il y a des braves qui se pointent avec le chandail de l'équipe adverse, ils ne font pas beaucoup de bruit... »

Réputation douteuse

La légende du Trou noir est savamment nourrie par les dirigeants des Raiders, le proprio Al Davis en tête, un homme un peu sombre qui fait partie du paysage à Oakland depuis 1963, alors qu'il était entraîneur de l'équipe. Au fil des ans, Davis a souvent assemblé des formations un peu hargneuses, un peu folles et parfois vicieuses, qui aimaient bien défier les limites de la légalité... autant sur le terrain qu'à l'extérieur du terrain. L'histoire des Raiders regorge de types à la réputation douteuse : Lyle Alzado, Jack « L'Assassin » Tatum, Lester Hayes, Darrell Russell... Des études ont même démontré que le fameux maillot noir, symbole suprême de violence dans la NFL, offrait aux Raiders un avantage psychologique sur l'ennemi.

Sans compter que les Raiders de la belle époque, ceux du vénérable John Madden (de 1969 à 1978), n'étaient pas exactement des exemples pour la jeunesse... « Je me souviens des rumeurs qui circulaient à propos (du quart) Kenny Stabler, disait le bloqueur Lincoln Kennedy cette semaine. On racon-

taient que Stabler aimait bien avaler un martini après les entraînements ! »

Ce joli mélange de désinvolture et de brutalité, d'ordinaire l'apanage des bands de rock lourd, est largement récupéré par les habitués du Trou noir. Un Trou noir qui fait déjà partie du folklore de la NFL, aux principaux personnages qui sont aussi connus que les gladiateurs à crampons qui bataillent à chaque dimanche : ce partisan au visage maquillé en noir et argent — avec épaulettes à pics pour compléter le portrait —, ce type à la tête de squelette habillé en grande faucheuse, avec un chandail du demi de coin Charles Woodson par dessus, ou ce type qui arrive toujours fringué en Darth Vader, avec le sabre lumineux bien pointé vers le ciel...

Le demi de coin Terrance Shaw : « On entend souvent parler de la foule comme 12^e homme, mais ici, la foule est le 13^e homme, le 14^e homme et le 15^e homme... Et les joueurs savent qu'il ne faut pas sauter dans le Trou noir. Ces gens-là vont peut-être essayer de t'arracher les yeux ! »

Les créatures du Trou noir sont aussi reconnues pour leurs façons de célébrer. Encore aujourd'hui, les Californiens peuvent vous raconter le récit de ce fana qui, sans doute éméché, avait choisi d'aller détacher un drapeau des Raiders au

terme d'une victoire en séries, il y a une dizaine d'années. Petit détail, tout de même : le drapeau en question était au bout d'un poteau... qui mesurait une vingtaine de pieds.

Mais toutes ces histoires font partie du parcours des Raiders, un parcours concocté à coups de Super Bowl (trois en tout), à coups de grosses victoires en séries (24 en tout, un sommet chez les membres de la Conférence américaine). « Tous les gars de la NFL voudraient porter le chandail noir des Raiders, disait le receveur Jerry Rice cette semaine. Je trouve que je suis pas mal beau dans cet uniforme-là... c'est comme si j'étais soudainement une toute nouvelle personne ! »

À n'en point douter, le défi qui attend les Titans du Tennessee, demain à Oakland, est doublement immense : vaincre les Raiders afin de passer au Super Bowl, bien sûr, mais aussi vaincre l'enthousiasme débridé qui habite les habitants du célèbre Trou noir.

Le secondeur Bill Romanowski, qui a déjà dû se présenter au Colisée à titre de joueur adverse, en sait quelque chose : « Quand j'étais avec les Broncos de Denver, j'ai- mais bien venir jouer ici... même si je savais que tous les fans des Raiders auraient été prêts à quitter leur siège pour venir me foutre une raclée. »

SKI ALPIN

« Je suis pas mal près du niveau où je veux être »

Turgeon obtient son premier podium de la saison sur un tracé qu'elle affectionne

Presse Canadienne

CORTINA D'AMPEZZO, Italie — Mélanie Turgeon a décroché, hier, son premier podium de la saison en terminant troisième au super-G de Cortina d'Ampezzo, en Italie.

Elle n'a été devancée que par deux Autrichiennes, Renate Goetschl, qui remportait sa première victoire de la saison, et Alexandra Meissnitzer.

Goetschl a franchi la distance en 1:16,95, contre 1:17,21 pour Meissnitzer et 1:17,23 pour Turgeon, une mince différence de deux centièmes de seconde entre les deuxième et troisième places.

Après sa sixième place sur la même piste il y a deux jours, la skieuse québécoise avait avoué se sentir très à l'aise sur le parcours de Cortina.

Quatre autres Canadiennes étaient inscrites à l'épreuve. Émilie Brydon a terminé 20^e, Kelly Vanderbeek, 32^e, et Christina Risler, 44^e. Geneviève Simard n'a pas terminé la course, après avoir été classée 15^e à son dernier temps intermédiaire.

« Ma sixième place à Lenzerheide (en Suisse, le 21 décembre) m'a donnée une bonne dose de confiance, puis je suis revenue à la maison et j'ai fait beaucoup de ski libre. Tout ça m'a amenée à reprendre confiance, à retrouver le rythme que je cherchais », a expliqué Turgeon, qui estime qu'elle peut encore s'améliorer.

« Ça s'en vient, a-t-elle constaté. Il reste encore quelques petits détails à aller chercher, mais je suis pas mal près du niveau où je veux être.

« Je ne me suis pas levée ce matin en me disant que j'allais gagner une médaille. En fait, j'ai dû travailler avec la psychologue de l'équipe en matinée pour me libérer l'esprit et trouver ma concentration. Ce podium est un soulagement. Ça me démontre que le feeling que j'avais en début de saison, avec tout mon entraînement physique et sur neige, était le bon.

« C'était un parcours un peu spécial. C'était très irrégulier, avec des tournants carrés dans la première section. Je savais que, si je voulais être sur le podium, il fallait que je fasse une très très bonne performance du départ jusqu'aux 30 premières secondes. »

À ce premier temps intermédiaire, Turgeon occupait le 12^e rang, une nette amélioration comparativement au premier super-G disputé mercredi où elle était 25^e.

Turgeon trouve ses résultats récents rassurants, après un début de saison en deçà de ses attentes.

« C'est sûr que ça rassure. Avant le début de la saison, j'avais le sentiment que j'allais revenir parmi les meilleures, et c'est bon de voir que c'était effectivement le cas. »

Turgeon compte maintenant huit podiums en Coupe du monde, dont deux à Cortina d'Ampezzo, sans oublier sa quatrième place en descente en 2001 dans la station italienne.

« C'est toujours un endroit extraordinaire, estime-t-elle. J'aimerais bien aller chercher un autre podium, samedi, en descente. »

Geneviève Simard, elle, fera l'impasse sur cette descente.

Les résultats en G 7

TENNIS

Les Américains affichent leur force à Melbourne

MELBOURNE — Avec les qualifications d'Andre Agassi, Venus Williams et Lindsay Davenport, les Américains ont affiché leur force, hier, aux Internationaux d'Australie.

Contre le Français Nicolas Escudé, très offensif, Agassi a parfaitement défendu et joué le contre pour s'en sortir brillamment.

Escudé a attaqué et suivi au filet sur le service de l'Américain à 65 reprises, a réussi 60 coups gagnants et obtenu 20 possibilités de faire le bris, mais le « Kid de Las Vegas » est resté le plus fort et s'est finalement imposé 6-2, 3-6, 6-3 et 6-4.

« Grâce à mon expérience en Grand Chelem, je sais que je dois bien jouer à chaque fois, a déclaré Agassi, triple vainqueur en Australie. Aujourd'hui, c'était très dangereux pour moi... Il fallait bien jouer les points importants. J'ai trouvé que Nicolas frappait très bien la balle. Son synchronisme en retour était superbe et il m'a mis beaucoup de pression. Ça fait du bien de s'en être sorti. »

Deuxième tête de série, Agassi, qui reste sur une série de 17 succès dans le tournoi, affrontera en huitièmes de finale l'Argentin Guillermo Coria. Coria s'est qualifié 7-5, 6-2 et 6-2 aux dépens du Finlandais Jarkko Nieminen.

Safin se retire

Le numéro trois mondial, Marat Safin, s'est retiré de la course aux Internationaux d'Australie en raison d'une blessure au poignet gauche, permettant à Rainer Schuettler d'accéder sans combattre au quatrième tour.

« Au premier match je suis tombé et je me suis fait mal. Au second, j'avais une injection et je n'ai rien senti », a déclaré le joueur russe, finaliste en Australie l'an dernier face à Thomas Johansson.

« C'est une petite déchirure dans le ligament et le médecin a dit que je mettrai deux à trois semaines à me rétablir. »

Venus en avait assez

Chez les dames, Venus Williams et Lindsay Davenport ont poursuivi leur route vers les huitièmes de finale grâce à leur victoire respective sur l'Allemande Anca Barna (6-1, 6-4) et sur la Russe Tatiana Panova, 24^e tête de série, sorties 2-6 et 1-6.

Williams, lauréate de quatre tournois du Grand Chelem et finaliste malheureuse des trois derniers contre sa soeur Serena, a été menée 1-4, 0-40 dans le deuxième set avant de se ressaisir.



PHOTO AP

Sargis Sargsian a fait bondir la balle sur sa tête après avoir perdu un point contre Mark Philippoussis, hier, à l'occasion des Internationaux d'Australie. À la fin du match, Sargsian avait retrouvé le sourire après l'avoir emporté 5,7, 7-5, 6-0 et 6-4.

« Je me sens mieux à chaque match, a déclaré Williams. Dans le premier set, j'ai très bien joué. Dans le deuxième, elle a haussé son niveau de jeu. Elle a commencé à remettre pas mal de balles et j'ai commencé à faire des erreurs. À 4-1, j'ai décidé de commettre moins de fautes. Il faisait chaud et ça n'aurait pas été très sympa de jouer un troisième set. »

Davenport, qui a manqué les trois premiers tournois majeurs de l'année la saison dernière après une opération du genou droit, affrontera la cinquième tête de série, la Belge Justine Henin-Hardenne, qui a battu 6-2, 6-0 la Slovène Katarina Srebotnik. —AP

SPORT MOTORISÉ

Tagliani chez Rocketsports : confirmé

INDIANAPOLIS — Alexandre Tagliani s'est finalement trouvé un volant. Il s'est joint, hier, à la nouvelle écurie Rocketsports Racing qui fera ses débuts en série CART en 2003.

Tagliani, 30 ans, était sans volant depuis que Player's lui avait préféré le Torontois Paul Tracy. Il sera le seul pilote de Rocketsports, qui est la propriété de Paul Gentilozzi, 51 ans, un promoteur immobilier et

ancien pilote de course.

Il s'agit d'une semaine heureuse pour Tagliani, qui se mariera avec Bronte Kok, aujourd'hui.

Gentilozzi a déjà remporté trois victoires sur le circuit Trans-Am. Il a arrêté son choix sur Tagliani après avoir parlé à quelques pilotes.

« Je me revois beaucoup comme pilote en Alex, a déclaré Gentilozzi. Il a la volonté de gagner. » —PC

EN BREF

BASEBALL

LE BUREAU du commissaire a commencé hier à préparer des rencontres avec les communautés intéressées à obtenir les Expos en vue de la saison 2004. Les premières réunions pourraient avoir lieu lors des deux dernières semaines de janvier mais aucune date n'a encore été fixée. On s'attend à ce que le baseball donne plus de détails aux communautés la semaine prochaine. Washington, la Virginie du Nord et Portland en Oregon sont les principaux candidats pour l'obtention des Expos, qui ont été achetés l'an dernier par les 29 autres équipes des ligues majeures.

HOCKEY

SON PREMIER match dans une ligue d'hommes derrière elle, Hayley Wickenheiser compte profiter de son expérience pour faire encore mieux dans son second, aujourd'hui. « Je m'attends à m'impliquer et à commencer à transporter la rondelle un peu plus », a commenté la Canadienne qui obtient un essai en Finlande. Le club Kirkkonummi Salamat, dont Teemu Selanne est l'un des propriétaires, doit décider lundi s'il va garder Wickenheiser jusqu'à la fin de la saison.

SOCCER

GABRIEL BATISTUTA jouera le reste de la saison avec l'Inter de Milan. Le vétéran argentin de l'AS Roma est prêt à être prêté au club milanais, qui cherchait un remplaçant pour son attaquant Hernan Crespo, lui aussi argentin, actuellement blessé. « Un accord a été trouvé vendredi entre la Roma et l'Inter pour le prêt de Gabriel Omar Batistuta jusqu'au 30 juin. Dans les prochains jours, l'équipe recevra le joueur argentin pour définir les termes du contrat », a précisé en soirée la direction du club milanais dans un communiqué.

LES CHIFFRES DU SPORT

GOLF

OMNIUM SONY

HONOLULU, HAWAII	
Relief Gooden	64-66-130
Aaron Baddeley	66-66-130
Pedro Loran	66-75-131
Chris DiMarco	65-66-131
Ernie Els	65-65-131
Shigeki Maruyama	66-66-132
Billy Beard	66-66-133
Tim Finchem	66-67-134
Harrison Frazar	67-67-134
Chris Riley	65-69-134
Jim Furyk	67-69-134
Fred Funk	66-68-134
Brendan Pappas	65-69-134
Kenny Perry	64-71-135
Robert Gomez	66-69-135
Tim Finchem	66-70-135
John Cook	67-68-135
Loren Roberts	67-68-135
Cory Padgug	67-68-135
Ray Tringali	67-68-135
Anthony Fantar	66-69-135
Andrew Magee	71-65-136
Brent Geberger	70-66-136
Jerry Kelly	68-68-136
John Cook	68-69-136
Joe Durant	67-69-136
Chris Smith	66-70-136
Charles Howell III	70-66-136
Chad Campbell	70-66-136
Yasuharu Imano	67-69-136
Yui Singh	67-70-137
Steve Lowery	68-69-137
Sergio Garcia	67-70-137
Anthony Fantar	71-66-137
Rob Pampling	68-69-137
Dicky Dink	66-71-137
John Hollins	68-69-137
John Huh	68-69-137
Robert Allenby	68-69-137
John Huston	68-69-137
Jason Gore	70-67-137
Ben Crane	68-70-138
Tom Lehman	68-70-138
Dan Forsman	68-70-138
Jonathan Byrd	68-70-138
Mark Wilson	72-66-138
Nick Faldo	70-68-138
Craig Perks	68-70-138
K.J. Choi	67-71-138
Cameron Beckman	69-69-138
Jason Buh	68-69-138
Stuart Appleby	70-68-138
Arron Oberholzer	70-68-138
Brian Gay	68-71-139
Brian Gray	72-67-139
Rory Sabbatini	70-69-139
Robin Freeman	70-69-139
Nobuyuki Inaba	70-69-139
Yusaku Miyazato	68-71-139
Jeff Maguire	70-69-139
Andy Miller	67-72-139
Chris Anderson	70-69-139
Ben Bryant	72-67-139
J.J. Lewia	68-70-139
Ort Winberg	69-70-139
Ian Leggatt	72-69-141

CHAMPIONNAT DUNHILL

JOHANNESBURG AFRIQUE DU SUD	
Bradley Dredge	65-68-133
Mark Roe	67-67-134
Richard Brand	69-65-134
Anders Hansen	70-65-135
Rieke Haas	68-67-135
N. Vanhotegem	72-64-135
Bradford Vaughan	70-66-136
Travor Immanuel	69-67-136
Ben Crane	69-67-136
Stephen Dodd	65-71-136
Mark Foster	66-76-136
Markus Brier	69-68-137
Simon J. Lee	71-67-138
Ian Bryner	71-67-138
Tim Clark	70-68-138
Ian Poulter	68-70-138
Les Westwood	71-67-138
Hennie Otter	69-69-138
John Hugo	68-70-138
Gary Murphy	71-67-138
Scott Drummond	68-70-138

OMNIUM DE NOUVEAU-ZÉLANDE

AUCKLAND	
Alan Patterson	66-71-137
Chris Downes	67-70-137
Craig Jones	66-72-138
Gareth Paddison	69-69-138
David Small	69-70-139
Brendan Jones	69-70-139
Mahai Pearce	69-70-139
Grant Waite	71-69-140
a-Brad Heaven	68-72-140
Brett Rumford	68-73-141
Darrell Kesner	68-74-142
Adam Cross	70-72-142
Alastair Sidford	71-71-142
Chris Johns	72-70-142
Marcus Fraser	70-72-142
Michael Campbell	69-73-143
Tom Christie	73-70-143
Michael Long	72-71-143
Paul Sheehan	74-69-143
David Brand	70-73-143
La Bomba Imali	71-72-143
Wayne Grady	68-75-143

HOCKEY

L.N.H.

— JEUDI —

BUFFALO 2	SAN JOSE 2
Première période	
Aucun but.	
Pénalités — Zhtnik Buf (trébucher) 13:02, Thornton SJ (obstruction) 16:21.	

Deuxième période	
Aucun but.	
Pénalités — Kristek Buf (acrocher) 6:37, Ricci SJ (obstruction envers gardien) 8:58, Marchment SJ (obstruction) 11:28, MacKee Buf (retener) 16:06, Thornton SJ (acrocher, conduite antisportive) 17:33.	

Troisième période	
1. Buffalo, Patrick 20:30 (an)	
2. San Jose, Cheechoo 52:55	
3. San Jose, Marleau 174:22	
4. Buffalo, Granton 1010:36	

Pénalités — Kalinin Buf (obstruction) 7:17, Hamel Buf, Thornton SJ (rude) 8:44.		
---	--	--

Aucun but.		
Pénalités — Aucune.		

Tirs au but	
BUFFALO10 9 4 2:25	
SAN JOSE7 9 12 5:33	

Gardiens	
Buffalo: Miller(N.5-3-1)	
San Jose: Nabokov(N.12-15-6)	

Buts et avantages numériques	
San Jose1-5	
Buffalo1-5	
Arbitres — Kelly Sutherland, Rob Lanoie.	
Juges de lignes — Vaughan Rody, Lori Cameron.	
Assistance — 17,131 (17,496).	

— VENDREDI —

NEW JERSEY 2		CAROLINE 1	
Première période			
1. New Jersey, Neuwendorf 611:18			
Pénalités — Gomez NJ (cingle) 9:01, Brind'Amour Car (obstruction) 0:32, Boulerice Car (obstruction envers gardien) 5:54, White NJ (obstruction) 19:33.			

Deuxième période			
2. New Jersey, Langenbrunner 1319:45			
Pénalités — Heerema Car (trébucher) 3:07, Rafalski NJ (trébucher) 4:22, White NJ (acrocher) 4:54, McKenzie NJ (obstruction Car (batu) 11:27, Battaglia Car (balle enlevée) 17:07.			

Troisième période			
3. Caroline, Heerema 19:03			
Pénalités — White NJ (cingle) 7:01, Neuwendorf NJ (obstruction) 10:19, Vaseck Car (cingle) 14:27.			

Tirs au but			
NEW JERSEY13 9 5-27			
CAROLINE5 21 9-35			

Gardiens			
New Jersey: Brodev(P.2-13-3)			
Caroline: Weakes(P.10-12-4)			

Deuxième période			
1. New Jersey, Gomez 10:4			
Caroline: —0-5			
Arbitres — Don Koharski, Mike Lago.			
Juges de lignes — Tim Nowak, Pierre Rajcic.			
Assistance — 18,730 (18,730).			

— VENDREDI —

NEW JERSEY 2		CAROLINE 1	
Première période			
1. New Jersey, Neuwendorf 611:18			
Pénalités — Gomez NJ (cingle) 9:01, Brind'Amour Car (obstruction) 0:32, Boulerice Car (obstruction envers gardien) 5:54, White NJ (obstruction) 19:33.			

Deuxième période			
2. New Jersey, Langenbrunner 1319:45			
Pénalités — Heerema Car (trébucher) 3:07, Rafalski NJ (trébucher) 4:22, White NJ (acrocher) 4:54, McKenzie NJ (obstruction Car (batu) 11:27, Battaglia Car (balle enlevée) 17:07.			

Troisième période			
3. Caroline, Heerema 19:03			
Pénalités — White NJ (cingle) 7:01, Neuwendorf NJ (obstruction) 10:19, Vaseck Car (cingle) 14:27.			

Tirs au but			
NEW JERSEY13 9 5-27			
CAROLINE5 21 9-35			

Gardiens			
New Jersey: Brodev(P.2-13-3)			
Caroline: Weakes(P.10-12-4)			

Deuxième période			
1. New Jersey, Gomez 10:4			
Caroline: —0-5			
Arbitres — Don Koharski, Mike Lago.			
Juges de lignes — Tim Nowak, Pierre Rajcic.			
Assistance — 18,730 (18,730).			

— VENDREDI —			
NEW JERSEY 2		CAROLINE 1	
Première période			
1. New Jersey, Neuwendorf 611:18			
Pénalités — Gomez NJ (cingle) 9:01, Brind'Amour Car (obstruction) 0:32, Boulerice Car (obstruction envers gardien) 5:54, White NJ (obstruction) 19:33.			

Deuxième période			
2. New Jersey, Langenbrunner 1319:45			
Pénalités — Heerema Car (trébucher) 3:07, Rafalski NJ (trébucher) 4:22, White NJ (acrocher) 4:54, McKenzie NJ (obstruction Car (batu) 11:27, Battaglia Car (balle enlevée) 17:07.			

Troisième période			
3. Caroline, Heerema 19:03			
Pénalités — White NJ (cingle) 7:01, Neuwendorf NJ (obstruction) 10:19, Vaseck Car (cingle) 14:27.			

Tirs au but			
NEW JERSEY13 9 5-27			
CAROLINE5 21 9-35			

Gardiens			
New Jersey: Brodev(P.2-13-3)			
Caroline: Weakes(P.10-12-4)			

Deuxième période			
1. New Jersey, Gomez 10:4			
Caroline: —0-5			
Arbitres — Don Koharski, Mike Lago.			
Juges de lignes — Tim Nowak, Pierre Rajcic.			
Assistance — 18,730 (18,730).			

— VENDREDI —			
NEW JERSEY 2		CAROLINE 1	
Première période			
1. New Jersey, Neuwendorf 611:18			
Pénalités — Gomez NJ (cingle) 9:01, Brind'Amour Car (obstruction) 0:32, Boulerice Car (obstruction envers gardien) 5:54, White NJ (obstruction) 19:33.			

Deuxième période			
2. New Jersey, Langenbrunner 1319:45			
Pénalités — Heerema Car (trébucher) 3:07, Rafalski NJ (trébucher) 4:22, White NJ (acrocher) 4:54, McKenzie NJ (obstruction Car (batu) 11:27, Battaglia Car (balle enlevée) 17:07.			

Troisième période			
3. Caroline, Heerema 19:03			
Pénalités — White NJ (cingle) 7:01, Neuwendorf NJ (obstruction) 10:19, Vaseck Car (cingle) 14:27.			

Tirs au but			
NEW JERSEY13 9 5-27			
CAROLINE5 21 9-35			

Gardiens			
New Jersey: Brodev(P.2-13-3)			
Caroline: Weakes(P.10-12-4)			

Deuxième période			
1. New Jersey, Gomez 10:4			
Caroline: —0-5			
Arbitres — Don Koharski, Mike Lago.			
Juges de lignes — Tim Nowak, Pierre Rajcic.			
Assistance — 18,730 (18,730).			

— VENDREDI —			
NEW JERSEY 2		CAROLINE 1	
Première période			
1. New Jersey, Neuwendorf 611:18			
Pénalités — Gomez NJ (cingle) 9:01, Brind'Amour Car (obstruction) 0:32, Boulerice Car (obstruction envers gardien) 5:54, White NJ (obstruction) 19:33.			

Deuxième période			
2. New Jersey, Langenbrunner 1319:45			
Pénalités — Heerema Car (trébucher) 3:07, Rafalski NJ (trébucher) 4:22, White NJ (acrocher) 4:54, McKenzie NJ (obstruction Car (batu) 11:27, Battaglia Car (balle enlevée) 17:07.			

Troisième période			
3. Caroline, Heerema 19:03			
Pénalités — White NJ (cingle) 7:01, Neuwendorf NJ (obstruction) 10:19, Vaseck Car (cingle) 14:27.			

Tirs au but			
NEW JERSEY13 9 5-27			
CAROLINE5 21 9-35			

Gardiens			
New Jersey: Brodev(P.2-13-3)			
Caroline: Weakes(P.10-12-4)			

Deuxième période			
1. New Jersey, Gomez 10:4			
Caroline: —0-5			
Arbitres — Don Koharski, Mike Lago.			
Juges de lignes — Tim Nowak, Pierre Rajcic.			
Assistance — 18,730 (18,730).			

— VENDREDI —			
NEW JERSEY 2		CAROLINE 1	
Première période			
1. New Jersey, Neuwendorf 611:18			
Pénalités — Gomez NJ (cingle) 9:01, Brind'Amour Car (obstruction) 0:32, Boulerice Car (obstruction envers gardien) 5:54, White NJ (obstruction) 19:33.			

Deuxième période			
2. New Jersey, Langenbrunner 1319:45			
Pénalités — Heerema Car (trébucher) 3:07, Rafalski NJ (trébucher) 4:22, White NJ (acrocher) 4:54, McKenzie NJ (obstruction Car (batu) 11:27, Battaglia Car (balle enlevée) 17:07.			

Troisième période			
3. Caroline, Heerema 19:03			
Pénalités — White NJ (cingle) 7:01, Neuwendorf NJ (obstruction) 10:19, Vaseck Car (cingle) 14:27.			

Tirs au but			
NEW JERSEY13 9 5-27			
CAROLINE5 21 9-35			

Gardiens			
New Jersey: Brodev(P.2-13-3)			
Caroline: Weakes(P.10-12-4)			

Deuxième période			
1. New Jersey, Gomez 10:4			
Caroline: —0-5			
Arbitres — Don Koharski, Mike Lago.			
Juges de lignes — Tim Nowak, Pierre Rajcic.			
Assistance — 18,730 (18,730).			

— VENDREDI —			
NEW JERSEY 2		CAROLINE 1	
Première période			
1. New Jersey, Neuwendorf 611:18			
Pénalités — Gomez NJ (cingle) 9:01, Brind'Amour Car (obstruction) 0:32, Boulerice Car (obstruction envers gardien) 5:54, White NJ (obstruction) 19:33.			

Deuxième période			
2. New Jersey, Langenbrunner 1319:45			
Pénalités — Heerema Car (trébucher) 3:07, Rafalski NJ (trébucher) 4:22, White NJ (acrocher) 4:54, McKenzie NJ (obstruction Car (batu) 11:27, Battaglia Car (balle enlevée) 17:07.			

Troisième période			
3. Caroline, Heerema 19:03			
Pénalités — White NJ (cingle) 7:01, Neuwendorf NJ (obstruction) 10:19, Vaseck Car (cingle) 14:27.			

Tirs au but			
NEW JERSEY13 9 5-27			
CAROLINE5 21 9-35			

Gardiens			
New Jersey: Brodev(P.2-13-3)			
Caroline: Weakes(P.10-12-4)			

Deuxième période			
1. New Jersey, Gomez 10:4			

Offres d'emploi

310 BUREAUX
L'Institut canadien d'éducation des adultes (ICÉA) recherche pour la Semaine québécoise des adultes en formation

AGENT(E) TECHNIQUE
Responsabilités :
- Soutien technique aux chargés de projet et partage du soutien administratif avec les agents techniques de l'ICÉA
- Préparation, logistique et suivi des comités de gestion et de travail et des événements.
- Gestion des contacts avec tous les partenaires et communications écrites et orales, etc.

Profil recherché :
- DEP ou DEC en minimum de 5 ans d'expérience
- Maîtrise des logiciels Word, Excel, File Maker Pro, Power Point et Internet
- Excellent français (écrit/parlé), connaissance de l'anglais
- Sens de l'organisation et des responsabilités
- Facilité à communiquer et à travailler en équipe
- Capacité à travailler sous pression
- Atout : Connaissance du milieu associatif

Poste permanent 35 h/sem. Salaire (32 712 \$ à 40 140 \$) et avantages sociaux selon convention collective. Entrée en fonction le 15 février 2003.

Faites parvenir votre CV accompagné d'une lettre de motivation avant le 3 février 2003 à 17h au comité de sélection, ICÉA, 5225, rue Berri, bur. 300, Montréal (QC) H2H 2E4. Téléphone : 514-948-2046

Pour plus d'info : www.icaea.qc.ca

CALIAN

Calian a un besoin immédiat pour un client situé à Montréal

AGENTS BILINGUES SERVIR À LA CLIENTÈLE POUR CENTRE D'APPELS - 13.35 \$ / HEURE

Les agents doivent être bilingues et avoir de l'expérience au service à la clientèle. Capacité de promouvoir les services du client. Disponibles pour travailler des horaires 24h/24, 7 jours sur 7. Formation rémunérée, avantages sociaux disponibles.

Faites parvenir votre CV à : **Montreal@calian.com** ou par télécopieur au (514) 871-4607

SERVICE - CLIENTS

Vous êtes une personne totalement bilingue, compétente et courtoise avec 2 ou 3 ans d'expérience dans le traitement des commandes / support aux ventes et le goût du grand. Notre client est un manufacturier de vêtements, qui doit créer 2 postes permanents pour répondre à la demande croissante des détaillants nord-américains. Vous avez aussi de bonnes connaissances en bureautique et convoltez un poste permanent dans un excellent climat corporatif ? Envoyez donc rapidement votre C.V. à (Dossier PO-56).

ALLEN ETCHOVITCH AND ASSOCIÉS LTÉE FAX (514) 287-9940 - cvs@aetcovitch.com

Compagnie établie depuis plus de 30 ans recherche PERSONNE DYNAMIQUE aimant les défis avec expérience du public

- Travail de bureau
- Service à la clientèle
- Connaissance de l'ordinateur
- Temps plein et régulier
- Bon salaire avec augmentation pour personne qualifiée

Faire parvenir C.V. à (514) 628-0691 Courriel: piscine.fibro@sympatico.com Ou se présenter, entre 9h et 11h am au 1456 de Jaffa, Laval

COMMIS-COMPTABLE RÉCEPTIONNISTE

Excad Fabrication de moules inc. est à la recherche d'un(e) **Commis-comptable réceptionniste**. Vous aurez à effectuer des tâches comptable/administrative, ainsi que toutes autres tâches connexes, répondre aux appels téléphoniques et accueillir les visiteurs. Vous devrez posséder un DEP en comptabilité ou DEC en techniques administratives, 3 années d'expérience, bilingue parlé/écrit.

Envoyer C.V. : Télécopieur : 450-434-2176 Courriel : cv2003@excad.com

VILLE ST-LAURENT GESTION D'IMMEUBLE ADJOINT(E)-ADMINISTRATIVE

- Gestion des baux.
- Comptabilité.
- Connaissance régie du logement
- Soutien administratif.
- Relation avec clientèle.
- Expérience (3 à 5 ans).

Cv par télécopieur, 514 336-5006 immjoideuvre@vidorion.com

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

Possédant au moins cinq années d'expérience, recherchée pour oeuvrer en droit civil. La connaissance de Word et une excellente grammaire sont exigées. Salaire et avantages sociaux intéressants. Toutes les demandes seront traitées confidentiellement. Faire parvenir cv à : Me Jean Saint-Pierre au : (514) 277-3318

Service à la clientèle

Recherchons personne dynamique, autonome et responsable. Bilingue et bon français écrit. Connaissances "Office" & Fortune 1000 un atout. Envoyer C.V. à : info@beauvillebeauregard.com ou par fax au : (514) 499-5253.

CABINET COMPTABLE CGA à Longueuil, recherche un(e) Technicien(ne) comptable

Titre comptable ou formation équivalente. États financiers, impôts corporations, min. 1 an d'exp. dans bureau comptable. CV aux de Maurice Wu : Fax : (450) 651-9288 Tél. : (450) 651-7523

CHERCHONS secrétaire médicale, expérience du lundi, poste permanent, du lundi au jeudi. Poste CV au 1851 Sherbrooke Est, suite 303, Montréal H2K 4L5, ou fax 514-526-4594.

CIE de distribution alimentaire recherche personne dynamique bilingue, responsable connaissance en informatique, marketing, prise de commandes, comptes recevables - payables. 514 745-7556

CIE situé à Laval. Comptable (cycle complet et états financiers), 5 ans minimum, autonome, non fumeur, connaissance d'Excel, Acumba un atout. Poste permanent. Salaire intéressant. Logiciel requis. Faire parvenir C.V. par fax au : 514-257-4999 ou aux soins de Irène Gareau

CIE située dans le quartier Rosebelle recherche personne dynamique, débrouillarde pour le maintien de divers rapports ainsi que la suivi des expéditions. SVP faire parvenir votre CV par courriel ville@corno.ca ou par fax 514-286-2222.

COMMIS-COMPTABLE bilingue demandé(e) immédiatement, expérience dans comptes payables et recevables, connaissance du système ACCPAC, serais un atout. Envoyer CV par fax 514-385-5003

COMMIS - FACTURATION Site Thérèse transport cargo, bilinguisme parlé / écrit obligatoire. Simple Complet. Fax : 450 430-4893

COMMIS AU TRANSPORT candidats bilingues avec une bonne compréhension des programmes Microsoft Office pour compagnie d'import export vêtements. Les tâches incluent : la préparation et la vérification de documents, le maintien de divers rapports ainsi que la suivi des expéditions. SVP faire parvenir votre CV par courriel ville@corno.ca ou par fax 514-286-2222.

COMMIS comptable avec expérience pour compagnie de gestion de propriétés et construction. Logiciel requis. MAESTRO. Envoyer C.V. à 514-238-4466

COMMIS comptable dynamique recherchée. Envoyer CV par courriel: milfrenette@yahoo.com

A VOS MARQUES PARTEZ ! OUI, PARTEZ EN NEUF... REPENSEZ VOS OBJECTIFS PROFESSIONNELS ET AMÉLIOREZ VOTRE QUALITÉ DE VIE

CENTRE-VILLE
- Litige et logistique pour événements spéciaux
- Environnement et relations publiques
- Propriété intellectuelle et brevets
- Droit du travail - assistante trilingue employée
- Réservistes (horaires variés, jour ou soir)
- Droit familial (voir collaboration autonome)

ST-LÉONARD/ANOUJ
Adjointe exécutive pour Vice-président et conseiller juridique, compagnie internationale

VILLE ST-LAURENT
Assistante juridique, droit commercial, prestigieuse compagnie dans le domaine de l'aéronautique.

VILLE MONT-ROYAL
Assistante juridique litige, pour cabinet chaudreux et humain

RIVE-SUD
Technicienne juridique au service corporatif d'une importante multinationale

RIVE-SUD
Secrétaire juridique franco en commercial / corporatif

Plusieurs juraristes (technicien(ne)s juridiques) sont désignés pour effectuer des tâches, tant pour des cabinets juridiques (litige et corporatif)

FORMATION DROIT CIVIL ET COURS D'APPOINT SUR LA RÉFORME DU CODE CIVIL

Danielle Montpetit Manon Collin Joanne Côté Caroline Lavigne Le Groupe Montpetit Ressources Humaines Inc

Tél 514-395-1115 Fax 514-395-1110 gmh@vidorion.com

ALLEN ETCHOVITCH AND ASSOCIÉS LTÉE FAX (514) 287-9940 - cvs@aetcovitch.com

COMPTABLE ou technicien(ne) contractuel(le) d'expérience, pour prise en charge de dossiers de l'impôt, missions d'examen, ainsi qu'un lecteur, tenue de livres, paies, etc. Moyenne de 3 jours par semaine ou plus, travail à Montréal (est) et 3 ou Laval. Rémunération à discuter. Télécopier C.V. au (514) 437-3407

DEMANDONS 2 secrétaires-réceptionnistes, 30 h /sem. minimum. Min. 2 ans d'expérience dans ce domaine et avec public. Bilingue. Avant service de l'organisation et débrouillarde. Belle présentation et très propre. Connaissant logiciel Word. Pour faire travail de bureau. Accueillir clients, répondre au téléphone et autres tâches connexes. Fax CV 514 761-1496

DIRECTEUR(TRICE) CRÉDIT ET RECOURS Pour fabricant de meubles réputé. Doit posséder un équivalent dossier et être bilingue. Exp. en tenue de livres au compt. Fax CV au: 514-745-2640.

ENTRÉE DE DONNÉES Temps complet ou partiel Word, Excel, 95 h Fax CV: 514-285-6444 Tél: 514-285-6589

Entrepreneur en construction résidentielle de RIVE-SUD est à la recherche : **SECRÉTAIRE / RÉCEPTIONNISTE BILINGUE ASSISTANT(E) AUX COMPTES PAYABLES**

Bonne connaissance informatique avec expérience. Envoyer votre CV par fax au : (450) 646-5810

Entreprise de construction en génie civil, région Montréal-Laval recherche un(e) **TECHNICIEN(NE) DE PROJETS**

Expérience en comptabilité et contrôle des coûts
- Habilité à travailler avec Excel, Word et autres et normes ISO
- Environnement non-fumeur

Envoyer C.V. à La Presse Réf. 2660, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Montréal (QC) H3C 3E3. R 310

ENTREPRISE située à Ville St-Laurent oeuvrant dans le domaine du sport, recherche un(e) réceptionniste, parfaitement bilingue, faisant preuve d'initiative, dynamique et débrouillarde. Veuillez faire parvenir votre CV au 514-856-2525

FABRICANT de bijoux recherche employé(e) parfaitement bilingue, ayant une bonne connaissance des pierres et métaux précieux pour combler un poste permanent. Le personnel devra établir des prix conjointement avec les fournisseurs afin de répondre à la clientèle. Diane. 514-397-0277

GROUPE DACA immobilier recherche commis de bureau bilingue, sens de l'initiative, dynamique. Demandez Nathalie au 514-393-8700 ou Fax CV au 514-393-8994

JEUNE ENTREPRISE dynamique de construction recherche technicien bilingue, ayant connaissance de l'environnement Windows. Français impeccable. super@solatheque.com ou fax: 514 335-7798

Le Conseil québécois du théâtre est à la recherche d'un(e) **Secrétaire - réceptionniste**

Qualifications requises :
- DEC en technique de secrétariat ou formation équivalente en technique de secrétariat
- 5 ans d'expérience à un poste similaire.

COMPAGNIE de climatisation située sur le Plateau cherche personne dynamique, d'expérience avec le public pour planifier et diriger équipes d'installateurs. Bonne compréhension du français et de l'anglais. Temps plein, 9h à 5h. Envoyez votre CV au 514-277-3194.

COMPAGNIE en construction très dynamique recherche un secrétaire polyvalente, parfaitement bilingue (écrit et parlé) expérience nécessaire. Accpac un atout. Envoyez CV au 450 688-8596

Compagnie établie depuis plusieurs années dans le secteur "Anjou" est à la recherche d'un(e) **COMMIS COMPTABLE** Aux comptes à recevoir et collection, incluant le service à la clientèle, parfaitement bilingue, connaissance de Word, Excel et/ou Lotus.

COMPAGNIE de climatisation située sur le Plateau cherche personne dynamique, d'expérience avec le public pour planifier et diriger équipes d'installateurs. Bonne compréhension du français et de l'anglais. Temps plein, 9h à 5h. Envoyez votre CV au 514-277-3194.

COMPAGNIE de climatisation située sur le Plateau cherche personne dynamique, d'expérience avec le public pour planifier et diriger équipes d'installateurs. Bonne compréhension du français et de l'anglais. Temps plein, 9h à 5h. Envoyez votre CV au 514-277-3194.

COMPAGNIE de climatisation située sur le Plateau cherche personne dynamique, d'expérience avec le public pour planifier et diriger équipes d'installateurs. Bonne compréhension du français et de l'anglais. Temps plein, 9h à 5h. Envoyez votre CV au 514-277-3194.

COMPAGNIE de climatisation située sur le Plateau cherche personne dynamique, d'expérience avec le public pour planifier et diriger équipes d'installateurs. Bonne compréhension du français et de l'anglais. Temps plein, 9h à 5h. Envoyez votre CV au 514-277-3194.

COMPAGNIE de climatisation située sur le Plateau cherche personne dynamique, d'expérience avec le public pour planifier et diriger équipes d'installateurs. Bonne compréhension du français et de l'anglais. Temps plein, 9h à 5h. Envoyez votre CV au 514-277-3194.

COMPAGNIE de climatisation située sur le Plateau cherche personne dynamique, d'expérience avec le public pour planifier et diriger équipes d'installateurs. Bonne compréhension du français et de l'anglais. Temps plein, 9h à 5h. Envoyez votre CV au 514-277-3194.

COMPAGNIE de climatisation située sur le Plateau cherche personne dynamique, d'expérience avec le public pour planifier et diriger équipes d'installateurs. Bonne compréhension du français et de l'anglais. Temps plein, 9h à 5h. Envoyez votre CV au 514-277-3194.

COMPAGNIE de climatisation située sur le Plateau cherche personne dynamique, d'expérience avec le public pour planifier et diriger équipes d'installateurs. Bonne compréhension du français et de l'anglais. Temps plein, 9h à 5h. Envoyez votre CV au 514-277-3194.

COMPAGNIE de climatisation située sur le Plateau cherche personne dynamique, d'expérience avec le public pour planifier et diriger équipes d'installateurs. Bonne compréhension du français et de l'anglais. Temps plein, 9h à 5h. Envoyez votre CV au 514-277-3194.

COMPAGNIE de climatisation située sur le Plateau cherche personne dynamique, d'expérience avec le public pour planifier et diriger équipes d'installateurs. Bonne compréhension du français et de l'anglais. Temps plein, 9h à 5h. Envoyez votre CV au 514-277-3194.

COMPAGNIE de climatisation située sur le Plateau cherche personne dynamique, d'expérience avec le public pour planifier et diriger équipes d'installateurs. Bonne compréhension du français et de l'anglais. Temps plein, 9h à 5h. Envoyez votre CV au 514-277-3194.

COMPAGNIE de climatisation située sur le Plateau cherche personne dynamique, d'expérience avec le public pour planifier et diriger équipes d'installateurs. Bonne compréhension du français et de l'anglais. Temps plein, 9h à 5h. Envoyez votre CV au 514-277-3194.

COMPAGNIE de climatisation située sur le Plateau cherche personne dynamique, d'expérience avec le public pour planifier et diriger équipes d'installateurs. Bonne compréhension du français et de l'anglais. Temps plein, 9h à 5h. Envoyez votre CV au 514-277-3194.

COMPAGNIE de climatisation située sur le Plateau cherche personne dynamique, d'expérience avec le public pour planifier et diriger équipes d'installateurs. Bonne compréhension du français et de l'anglais. Temps plein, 9h à 5h. Envoyez votre CV au 514-277-3194.

COMPAGNIE de climatisation située sur le Plateau cherche personne dynamique, d'expérience avec le public pour planifier et diriger équipes d'installateurs. Bonne compréhension du français et de l'anglais. Temps plein, 9h à 5h. Envoyez votre CV au 514-277-3194.

SECURITAIRE-RECEPTIONNISTE GESTION IMMOBILIERE

Bilingue, avec expérience. Accueil, appels, maîtrise du Word, Excel et Powerpoint. Fax: 514 336-5006

SECURITAIRE-RECEPTIONNISTE Bureau de courtiers en immobilier, immédiat, permanent. Bilingue, connaissances informatiques. Fax: 514-343-4414.

SECURITAIRE-RECEPTIONNISTE Clinique physiothérapie région de l'Estrie. Poste permanent, un atout important. Maîtrise Office, Windows, Autonomie, ententes, coupures, etc. S.V.P. faire parvenir votre C.V. à : cappel@hotmail.com

SECURITAIRE bilingue, 40h/sem. Maîtrise de Word, Excel et PowerPoint, connaissance parfaite du français et de l'anglais écrit. Possédant entente, courtoisie, discrétion et autonomie. Fax: 514-529-5873. info@gestor.com

SECURITAIRE COMPTABLE bilingue, pour centre d'accueil situé à Ville St-Laurent. Bonne expérience des logiciels informatiques et comptables. Temps partiel. Excellentes conditions et avantages sociaux. S.V.P. faire parvenir votre C.V. à : cappel@hotmail.com

SECURITAIRE JURIDIQUE Bilingue, avec 2 ans d'exp., pour cabinet au centre-ville. Fax CV au 514-284-3483.

SECURITAIRE JURIDIQUE, à temps plein, exp. min. de 5 ans en notariat, pour bureau de notaire à Terrebonne. Contacter Me Dagenais au 514-502-2306.

SECURITAIRE MEDICALE Bilingue, pour clinique médicale à Dorval. Tél.: 514-631-6691.

SECURITAIRE pour notaire, temps plein, exp. ou technique judiciaire. Tél.: 514-702-6148.

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE Pour une maison de communications. Bilingue avec une très bonne connaissance de Word, Excel et Internet.

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE poste temps plein, à Kirkland, 1 à 3 ans d'exp., requises. Parfaitement bilingue/oral et écrit obligatoire). Autonomie et initiative nécessaires. Maîtrise des logiciels Word et Excel. Fax CV au: 514-630-4754

SECURITAIRE JURIDIQUE Bonne maîtrise du français et de l'anglais. À Laval. 450 668-1313

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE Pour une maison de communications. Bilingue avec une très bonne connaissance de Word, Excel et Internet.

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE poste temps plein, à Kirkland, 1 à 3 ans d'exp., requises. Parfaitement bilingue/oral et écrit obligatoire). Autonomie et initiative nécessaires. Maîtrise des logiciels Word et Excel. Fax CV au: 514-630-4754

SECURITAIRE JURIDIQUE Bonne maîtrise du français et de l'anglais. À Laval. 450 668-1313

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE Pour une maison de communications. Bilingue avec une très bonne connaissance de Word, Excel et Internet.

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE poste temps plein, à Kirkland, 1 à 3 ans d'exp., requises. Parfaitement bilingue/oral et écrit obligatoire). Autonomie et initiative nécessaires. Maîtrise des logiciels Word et Excel. Fax CV au: 514-630-4754

SECURITAIRE JURIDIQUE Bonne maîtrise du français et de l'anglais. À Laval. 450 668-1313

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE Pour une maison de communications. Bilingue avec une très bonne connaissance de Word, Excel et Internet.

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE poste temps plein, à Kirkland, 1 à 3 ans d'exp., requises. Parfaitement bilingue/oral et écrit obligatoire). Autonomie et initiative nécessaires. Maîtrise des logiciels Word et Excel. Fax CV au: 514-630-4754

SECURITAIRE JURIDIQUE Bonne maîtrise du français et de l'anglais. À Laval. 450 668-1313

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE Pour une maison de communications. Bilingue avec une très bonne connaissance de Word, Excel et Internet.

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE poste temps plein, à Kirkland, 1 à 3 ans d'exp., requises. Parfaitement bilingue/oral et écrit obligatoire). Autonomie et initiative nécessaires. Maîtrise des logiciels Word et Excel. Fax CV au: 514-630-4754

SECURITAIRE JURIDIQUE Bonne maîtrise du français et de l'anglais. À Laval. 450 668-1313

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE Pour une maison de communications. Bilingue avec une très bonne connaissance de Word, Excel et Internet.

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE poste temps plein, à Kirkland, 1 à 3 ans d'exp., requises. Parfaitement bilingue/oral et écrit obligatoire). Autonomie et initiative nécessaires. Maîtrise des logiciels Word et Excel. Fax CV au: 514-630-4754

SECURITAIRE JURIDIQUE Bonne maîtrise du français et de l'anglais. À Laval. 450 668-1313

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE Pour une maison de communications. Bilingue avec une très bonne connaissance de Word, Excel et Internet.

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE poste temps plein, à Kirkland, 1 à 3 ans d'exp., requises. Parfaitement bilingue/oral et écrit obligatoire). Autonomie et initiative nécessaires. Maîtrise des logiciels Word et Excel. Fax CV au: 514-630-4754

SECURITAIRE JURIDIQUE Bonne maîtrise du français et de l'anglais. À Laval. 450 668-1313

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE Pour une maison de communications. Bilingue avec une très bonne connaissance de Word, Excel et Internet.

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE poste temps plein, à Kirkland, 1 à 3 ans d'exp., requises. Parfaitement bilingue/oral et écrit obligatoire). Autonomie et initiative nécessaires. Maîtrise des logiciels Word et Excel. Fax CV au: 514-630-4754

SECURITAIRE JURIDIQUE Bonne maîtrise du français et de l'anglais. À Laval. 450 668-1313

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE Pour une maison de communications. Bilingue avec une très bonne connaissance de Word, Excel et Internet.

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE poste temps plein, à Kirkland, 1 à 3 ans d'exp., requises. Parfaitement bilingue/oral et écrit obligatoire). Autonomie et initiative nécessaires. Maîtrise des logiciels Word et Excel. Fax CV au: 514-630-4754

SECURITAIRE JURIDIQUE Bonne maîtrise du français et de l'anglais. À Laval. 450 668-1313

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE Pour une maison de communications. Bilingue avec une très bonne connaissance de Word, Excel et Internet.

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE poste temps plein, à Kirkland, 1 à 3 ans d'exp., requises. Parfaitement bilingue/oral et écrit obligatoire). Autonomie et initiative nécessaires. Maîtrise des logiciels Word et Excel. Fax CV au: 514-630-4754

SECURITAIRE JURIDIQUE Bonne maîtrise du français et de l'anglais. À Laval. 450 668-1313

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE Pour une maison de communications. Bilingue avec une très bonne connaissance de Word, Excel et Internet.

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE poste temps plein, à Kirkland, 1 à 3 ans d'exp., requises. Parfaitement bilingue/oral et écrit obligatoire). Autonomie et initiative nécessaires. Maîtrise des logiciels Word et Excel. Fax CV au: 514-630-4754

SECURITAIRE JURIDIQUE Bonne maîtrise du français et de l'anglais. À Laval. 450 668-1313

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE Pour une maison de communications. Bilingue avec une très bonne connaissance de Word, Excel et Internet.

SECURITAIRE RECEPTIONNISTE poste temps plein, à Kirkland, 1 à 3 ans d'exp., requises. Parfaitement bilingue/oral et écrit obligatoire). Autonomie et initiative nécessaires. Maîtrise des logiciels Word et Excel. Fax CV au: 514-630-4754

SECURITAIRE JURIDIQUE Bonne maîtrise du français et de l'anglais. À Laval. 450 668-1313

SERVICE À LA CLIENTÈLE

URGENT
Recherchons secrétaire pour parfaitement bilingue, excellente présentation, salaire 50 K \$ + avantages sociaux. S.V.P. à : nadia@jaffersonconsulting.com

DEVELOPPEUR Delphi, 2 ans d'expérience seulement. ATEX fax: 514-735-0440 ou courriel: jennifer@atex.ca

TECHNICIEN(NE) comptable DEC en administration, connaissance Accpac et Excel. 3 à 5 ans d'expérience. Groupe ATEX fax: 514-735-0440 ou courriel: jennifer@atex.ca

TECHNICIEN(NE) comptable DEC en administration, connaissance Accpac et Excel. 3 à 5 ans d'expérience. Groupe ATEX fax: 514-735-0440 ou courriel: jennifer@atex.ca

TECHNICIEN(NE) comptable DEC en administration, connaissance Accpac et Excel. 3 à 5 ans d'expérience. Groupe ATEX fax: 514-735-0440 ou courriel: jennifer@atex.ca

TECHNICIEN(NE) comptable DEC en administration, connaissance Accpac et Excel. 3 à 5 ans d'expérience. Groupe ATEX fax: 514-735-0440 ou courriel: jennifer@atex.ca

TECHNICIEN(NE) comptable DEC en administration, connaissance Accpac et Excel. 3 à 5 ans d'expérience. Groupe ATEX fax: 514-735-0440 ou courriel: jennifer@atex.ca

TECHNICIEN(NE) comptable DEC en administration, connaissance Accpac et Excel. 3 à 5 ans d'expérience. Groupe ATEX fax: 514-735-0440 ou courriel: jennifer@atex.ca

TECHNICIEN(NE) comptable DEC en administration, connaissance Accpac et Excel. 3 à 5 ans d'expérience. Groupe ATEX fax: 514-735-0440 ou courriel: jennifer@atex.ca

TECHNICIEN(NE) comptable DEC en administration, connaissance Accpac et Excel. 3 à 5 ans d'expérience. Groupe ATEX fax: 514-735-0440 ou courriel: jennifer@atex.ca

TECHNICIEN(NE) comptable DEC en administration, connaissance Accpac et Excel. 3 à 5 ans d'expérience. Groupe ATEX fax: 514-735-0440 ou courriel: jennifer@atex.ca

TECHNICIEN(NE) comptable DEC en administration, connaissance

300 Offres d'emploi

343 EMPLOIS DEMANDÉS

FERAIS TRAVAUX rédactionnels sur ordinateur, pour particuliers ou entreprises. Bons prix. 450-670-3826

MUNIÉSIER ingénieur, constructeur. Parlant anglais, espagnol, russe, français. 20 ans exp. à votre service. Daniel, 514-214-7587

RECHERCHE emploi solitaire, temps plein, du jour ou de soir en Ontario. Possède Secondaire V. 514-723-2806.

COMPAGNON-COMPAGNE

403 COMPAGNS, COMPAGNONS

HOMME cultivé, retraité, libre, sportif, non fumeur, mordant dans la vie, passionné de golf, voyages, sable chaud des Antilles, recherche petite dame attrayante pour relation durable à long terme. La Presse Ref. 2627 C.P. 6041, suite Centre-Ville, Mt. Co. H3C 3E3

VEUVE soixantaine, pré-retraite, cultivée, rencontrerais compagnon libre, enthousiaste pour relation durable à long terme. Réf. 2648, C. Centre-Ville, Mt. Co. H3C 3E3

500 Véhicules automobiles

511 CAMIONS, JEEPS, FOURNINETTES

PLYMOUTH Voyager 98, 190 000 km, mécanique A-1, 6700\$. 514-914-2245.

PONTIAC Montana 2000 allongé, 120 000 km, cuir, mag. comme neuve. (12) en inventaire. Diva Auto, 450-674-9393

PONTIAC Trans Sport 97, 98 52L, platiné, 13 500\$. Steve 514-428-5014, 514-624-2606

JEEP Grand Cherokee LTD 2001, V8, noir, 35 000 milles, 26 800\$. 450-656-6966

JEEP Grand Cherokee Lte 93, 2001, cuir, 37 000 milles, 151 000 km, 1 pro. Exp. Excellente condition 514-944-9511

JEEP TJ Sport 2000, bleu, 6 cyl, 5 vit, 70 000 km, 2 toits, pneus neufs, 19 995\$. nég. Faut voir. 450-444-7657

JEEP YJ 94 Sahara, a/c, ABS, 2 toits, man., 142 000\$. 450-444-7657

JEEP YJ Sahara 1992, équipé tout terrain, 124 000 km, man., différentiel bloc, treuil, exc. cond., 39 000\$. 450-444-7657

LAND DISCOVERY 98 LSE 7 ports, noire 80 000 km, 97 SE, 2 toits, aut. CD, 17 450\$. Auto CT 450-433-8180

LAND ROVER Freelander SE 02, tout cuir, tout toit, radio Harman Kardou 240W, 22 000 km, 34 000\$ 514-695-5117

MERCEDES 4X4 ML 320, 1999, argent, en bonne condition, 33 000\$. 514-867-9953

MERCEDES ML 200 E, 2000 et 2001, bleue, aubaine, bas mileage, 614-237-8611.

MERCEDES ML 320, 2001, cuir, 29 000\$. 514-867-9953

NISSAN Frontier 2000 King Cab, automatique, air, 450-445-9811

NISSAN Pathfinder 91, 4X4, 188 000 km, bonne condition, équipée, 5350\$. 514-304-1797

NISSAN Pathfinder SE 2001, 99, argent, en bonne condition, 60 000 km, tout cuir, tout toit, radio Harman Kardou 240W, 22 000 km, 34 000\$ 514-695-5117

NISSAN Pathfinder 1999 62000km, cuir, 10ans,20000 km **450-472-8664 St-Eustache Nissan.**

NISSAN Pathfinder 2000, 63 000 km, tout cuir, pneus neufs, 22 200\$. 514-248-9384

NISSAN XTRERRA XE 2000 gar. 10 ans ou 200 000 km **450-472-8664 St-Eustache Nissan.**

ODYSSEY EX 99, 76 000 km, équipée, gar. 10 ans ou 200 000 km **450-472-8664 St-Eustache Nissan.**

PATHDINDER 2000, 30 000 km, balance de location, reste 14 mois, 4875 par mois. Particulier. 514-252-4729

PATHDINDER SE 99.5 - 2000 manuel, automatique 450-445-9811 514-821-8493 **BROSSARD NISSAN**

511 CAMIONS, JEEPS, FOURNINETTES

PONTIAC Montana 2000 allongé, 120 000 km, cuir, mag. comme neuve. (12) en inventaire. Diva Auto, 450-674-9393

PONTIAC Trans Sport 97, 98 52L, platiné, 13 500\$. Steve 514-428-5014, 514-624-2606

JEEP Grand Cherokee LTD 2001, V8, noir, 35 000 milles, 26 800\$. 450-656-6966

JEEP Grand Cherokee Lte 93, 2001, cuir, 37 000 milles, 151 000 km, 1 pro. Exp. Excellente condition 514-944-9511

JEEP TJ Sport 2000, bleu, 6 cyl, 5 vit, 70 000 km, 2 toits, pneus neufs, 19 995\$. nég. Faut voir. 450-444-7657

JEEP YJ 94 Sahara, a/c, ABS, 2 toits, man., 142 000\$. 450-444-7657

JEEP YJ Sahara 1992, équipé tout terrain, 124 000 km, man., différentiel bloc, treuil, exc. cond., 39 000\$. 450-444-7657

LAND DISCOVERY 98 LSE 7 ports, noire 80 000 km, 97 SE, 2 toits, aut. CD, 17 450\$. Auto CT 450-433-8180

LAND ROVER Freelander SE 02, tout cuir, tout toit, radio Harman Kardou 240W, 22 000 km, 34 000\$ 514-695-5117

MERCEDES 4X4 ML 320, 1999, argent, en bonne condition, 33 000\$. 514-867-9953

MERCEDES ML 200 E, 2000 et 2001, bleue, aubaine, bas mileage, 614-237-8611.

MERCEDES ML 320, 2001, cuir, 29 000\$. 514-867-9953

NISSAN Frontier 2000 King Cab, automatique, air, 450-445-9811

NISSAN Pathfinder 91, 4X4, 188 000 km, bonne condition, équipée, 5350\$. 514-304-1797

NISSAN Pathfinder SE 2001, 99, argent, en bonne condition, 60 000 km, tout cuir, tout toit, radio Harman Kardou 240W, 22 000 km, 34 000\$ 514-695-5117

NISSAN Pathfinder 1999 62000km, cuir, 10ans,20000 km **450-472-8664 St-Eustache Nissan.**

NISSAN Pathfinder 2000, 63 000 km, tout cuir, pneus neufs, 22 200\$. 514-248-9384

NISSAN XTRERRA XE 2000 gar. 10 ans ou 200 000 km **450-472-8664 St-Eustache Nissan.**

ODYSSEY EX 99, 76 000 km, équipée, gar. 10 ans ou 200 000 km **450-472-8664 St-Eustache Nissan.**

PATHDINDER 2000, 30 000 km, balance de location, reste 14 mois, 4875 par mois. Particulier. 514-252-4729

PATHDINDER SE 99.5 - 2000 manuel, automatique 450-445-9811 514-821-8493 **BROSSARD NISSAN**

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

GALEAU MAZDA

Vente de "dém" Jusqu'à 5 000 \$ de rabais sur certains modèles

Protégé SE 1997
5 rapports
Climatiseur,
98 000 km
8 995\$ + taxes

Protégé SE 2000
5 rapports
Climatiseur,
51 400 km
13 995\$ + taxes

Protégé LX 2001
5 rapports
Garantie
27 000 km
15 995\$ + taxes

VILLE-MARIE

La où c'est toujours moins cher!

Sorento 2003

à partir de **29795\$** ou **3285\$** Location 48 mois

3010, rue Hochelaga, Montréal

(514) 598-8800

Du lundi au vendredi de 9 h à 21 h

*Transport, prép. et taxes en sus. **comptant 4290\$.

VOLVO

(450) 667-4960

FINANCIEMENT À PARTIR DE 2.9%

02, V40, cuir, 22 000 km
02, S60, aut., toit, cuir
02, V70, Cross Country
01, S80, T6, 18 000 km
01, S60, aut., 44 000 km
00, V70, Cross Country
00, S80, 2X, 28 995\$
98, V70 XC, 19 995\$

350 COURS

COURS français parlé, écrit, Anglais / espagnol / piano, pour débutants, 514-489-3572

Services personnels

402 AVIS DE RECHERCHE

420 ACTIVITÉS SOCIALES

★ À VENDRE! ★

Souper-recoit (10ans)
18h30 - 22h (après 21h)
Cherry Blossard
6200 Tascheur
Lorraine 450-928-1930

DANSE RENCONTRE
Samedi 20h, Laval 11 \$
Lisette Soleil 450-667-9314

DE JOUR EN JOUR
Au Pavillon Des Gourmets
Info : 450-625-2720

SOUPER DANSANT
Vendredi et Samedi
à partir de 19.95 par personne
stationnement gratuit
fine cuisine italienne
BOCZ, D'ORO
1448 St-Mathieu
R.S.V.P. 514-933-8414

ST-VALENTIN, café renouveau, 25 à 60 ans. Les Amis de Cupidon. (514) 256-4868

511 CAMIONS, JEEPS, FOURNINETTES

PONTIAC Montana 2000 allongé, 120 000 km, cuir, mag. comme neuve. (12) en inventaire. Diva Auto, 450-674-9393

PONTIAC Trans Sport 97, 98 52L, platiné, 13 500\$. Steve 514-428-5014, 514-624-2606

JEEP Grand Cherokee LTD 2001, V8, noir, 35 000 milles, 26 800\$. 450-656-6966

JEEP Grand Cherokee Lte 93, 2001, cuir, 37 000 milles, 151 000 km, 1 pro. Exp. Excellente condition 514-944-9511

JEEP TJ Sport 2000, bleu, 6 cyl, 5 vit, 70 000 km, 2 toits, pneus neufs, 19 995\$. nég. Faut voir. 450-444-7657

JEEP YJ 94 Sahara, a/c, ABS, 2 toits, man., 142 000\$. 450-444-7657

JEEP YJ Sahara 1992, équipé tout terrain, 124 000 km, man., différentiel bloc, treuil, exc. cond., 39 000\$. 450-444-7657

LAND DISCOVERY 98 LSE 7 ports, noire 80 000 km, 97 SE, 2 toits, aut. CD, 17 450\$. Auto CT 450-433-8180

LAND ROVER Freelander SE 02, tout cuir, tout toit, radio Harman Kardou 240W, 22 000 km, 34 000\$ 514-695-5117

MERCEDES 4X4 ML 320, 1999, argent, en bonne condition, 33 000\$. 514-867-9953

MERCEDES ML 200 E, 2000 et 2001, bleue, aubaine, bas mileage, 614-237-8611.

MERCEDES ML 320, 2001, cuir, 29 000\$. 514-867-9953

NISSAN Frontier 2000 King Cab, automatique, air, 450-445-9811

NISSAN Pathfinder 91, 4X4, 188 000 km, bonne condition, équipée, 5350\$. 514-304-1797

NISSAN Pathfinder SE 2001, 99, argent, en bonne condition, 60 000 km, tout cuir, tout toit, radio Harman Kardou 240W, 22 000 km, 34 000\$ 514-695-5117

NISSAN Pathfinder 1999 62000km, cuir, 10ans,20000 km **450-472-8664 St-Eustache Nissan.**

NISSAN Pathfinder 2000, 63 000 km, tout cuir, pneus neufs, 22 200\$. 514-248-9384

NISSAN XTRERRA XE 2000 gar. 10 ans ou 200 000 km **450-472-8664 St-Eustache Nissan.**

ODYSSEY EX 99, 76 000 km, équipée, gar. 10 ans ou 200 000 km **450-472-8664 St-Eustache Nissan.**

PATHDINDER 2000, 30 000 km, balance de location, reste 14 mois, 4875 par mois. Particulier. 514-252-4729

PATHDINDER SE 99.5 - 2000 manuel, automatique 450-445-9811 514-821-8493 **BROSSARD NISSAN**

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

GALEAU MAZDA

Vente de "dém" Jusqu'à 5 000 \$ de rabais sur certains modèles

Protégé SE 1997
5 rapports
Climatiseur,
98 000 km
8 995\$ + taxes

Protégé SE 2000
5 rapports
Climatiseur,
51 400 km
13 995\$ + taxes

Protégé LX 2001
5 rapports
Garantie
27 000 km
15 995\$ + taxes

VILLE-MARIE

La où c'est toujours moins cher!

Sorento 2003

à partir de **29795\$** ou **3285\$** Location 48 mois

3010, rue Hochelaga, Montréal

(514) 598-8800

Du lundi au vendredi de 9 h à 21 h

*Transport, prép. et taxes en sus. **comptant 4290\$.

VOLVO

(450) 667-4960

FINANCIEMENT À PARTIR DE 2.9%

02, V40, cuir, 22 000 km
02, S60, aut., toit, cuir
02, V70, Cross Country
01, S80, T6, 18 000 km
01, S60, aut., 44 000 km
00, V70, Cross Country
00, S80, 2X, 28 995\$
98, V70 XC, 19 995\$

VOLVO

(450) 667-4960

FINANCIEMENT À PARTIR DE 2.9%

02, V40, cuir, 22 000 km
02, S60, aut., toit, cuir
02, V70, Cross Country
01, S80, T6, 18 000 km
01, S60, aut., 44 000 km
00, V70, Cross Country
00, S80, 2X, 28 995\$
98, V70 XC, 19 995\$

400 SERVICES PERSONNELS

402 AVIS DE RECHERCHE

420 ACTIVITÉS SOCIALES

★ À VENDRE! ★

Souper-recoit (10ans)
18h30 - 22h (après 21h)
Cherry Blossard
6200 Tascheur
Lorraine 450-928-1930

DANSE RENCONTRE
Samedi 20h, Laval 11 \$
Lisette Soleil 450-667-9314

DE JOUR EN JOUR
Au Pavillon Des Gourmets
Info : 450-625-2720

SOUPER DANSANT
Vendredi et Samedi
à partir de 19.95 par personne
stationnement gratuit
fine cuisine italienne
BOCZ, D'ORO
1448 St-Mathieu
R.S.V.P. 514-933-8414

ST-VALENTIN, café renouveau, 25 à 60 ans. Les Amis de Cupidon. (514) 256-4868

511 CAMIONS, JEEPS, FOURNINETTES

PONTIAC Montana 2000 allongé, 120 000 km, cuir, mag. comme neuve. (12) en inventaire. Diva Auto, 450-674-9393

PONTIAC Trans Sport 97, 98 52L, platiné, 13 500\$. Steve 514-428-5014, 514-624-2606

JEEP Grand Cherokee LTD 2001, V8, noir, 35 000 milles, 26 800\$. 450-656-6966

JEEP Grand Cherokee Lte 93, 2001, cuir, 37 000 milles, 151 000 km, 1 pro. Exp. Excellente condition 514-944-9511

JEEP TJ Sport 2000, bleu, 6 cyl, 5 vit, 70 000 km, 2 toits, pneus neufs, 19 995\$. nég. Faut voir. 450-444-7657

JEEP YJ 94 Sahara, a/c, ABS, 2 toits, man., 142 000\$. 450-444-7657

JEEP YJ Sahara 1992, équipé tout terrain, 124 000 km, man., différentiel bloc, treuil, exc. cond., 39 000\$. 450-444-7657

LAND DISCOVERY 98 LSE 7 ports, noire 80 000 km, 97 SE, 2 toits, aut. CD, 17 450\$. Auto CT 450-433-8180

LAND ROVER Freelander SE 02, tout cuir, tout toit, radio Harman Kardou 240W, 22 000 km, 34 000\$ 514-695-5117

MERCEDES 4X4 ML 320, 1999, argent, en bonne condition, 33 000\$. 514-867-9953

MERCEDES ML 200 E, 2000 et 2001, bleue, aubaine, bas mileage, 614-237-8611.

MERCEDES ML 320, 2001, cuir, 29 000\$. 514-867-9953

NISSAN Frontier 2000 King Cab, automatique, air, 450-445-9811

NISSAN Pathfinder 91, 4X4, 188 000 km, bonne condition, équipée, 5350\$. 514-304-1797

NISSAN Pathfinder SE 2001, 99, argent, en bonne condition, 60 000 km, tout cuir, tout toit, radio Harman Kardou 240W, 22 000 km, 34 000\$ 514-695-5117

NISSAN Pathfinder 1999 62000km, cuir, 10ans,20000 km **450-472-8664 St-Eustache Nissan.**

NISSAN Pathfinder 2000, 63 000 km, tout cuir, pneus neufs, 22 200\$. 514-248-9384

NISSAN XTRERRA XE 2000 gar. 10 ans ou 200 000 km **450-472-8664 St-Eustache Nissan.**

ODYSSEY EX 99, 76 000 km, équipée, gar. 10 ans ou 200 000 km **450-472-8664 St-Eustache Nissan.**

PATHDINDER 2000, 30 000 km, balance de location, reste 14 mois, 4875 par mois. Particulier. 514-252-4729

PATHDINDER SE 99.5 - 2000 manuel, automatique 450-445-9811 514-821-8493 **BROSSARD NISSAN**

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

GALEAU MAZDA

Vente de "dém" Jusqu'à 5 000 \$ de rabais sur certains modèles

Protégé SE 1997
5 rapports
Climatiseur,
98 000 km
8 995\$ + taxes

Protégé SE 2000
5 rapports
Climatiseur,
51 400 km
13 995\$ + taxes

Protégé LX 2001
5 rapports
Garantie
27 000 km
15 995\$ + taxes

VILLE-MARIE

La où c'est toujours moins cher!

Sorento 2003

à partir de **29795\$** ou **3285\$** Location 48 mois

3010, rue Hochelaga, Montréal

(514) 598-8800

Du lundi au vendredi de 9 h à 21 h

*Transport, prép. et taxes en sus. **comptant 4290\$.

VOLVO

(450) 667-4960

FINANCIEMENT À PARTIR DE 2.9%

02, V40, cuir, 22 000 km
02, S60, aut., toit, cuir
02, V70, Cross Country
01, S80, T6, 18 000 km
01, S60, aut., 44 000 km
00, V70, Cross Country
00, S80, 2X, 28 995\$
98, V70 XC, 19 995\$

VOLVO

(450) 667-4960

FINANCIEMENT À PARTIR DE 2.9%

02, V40, cuir, 22 000 km
02, S60, aut., toit, cuir
02, V70, Cross Country
01, S80, T6, 18 000 km
01, S60, aut., 44 000 km
00, V70, Cross Country
00, S80, 2X, 28 995\$
98, V70 XC, 19 995\$

406 LIGNES DE RENCONTRES

LAVALIFE

Là où les gens cliquent

Appeliez maintenant pour rencontrer des centaines de personnes dans la région de Montréal

Spécial des nouveaux-venus
Seulement 19 \$ pour 1 heure!

Consultez les annonces gratuitement

514-840-2800

Introduisez le code 110
Personnes de 18 ans et +

PASSEZ LA SOIRÉE CHEZ VOUS avec l'échange de nuit.

Appeliez MAINTENANT GRATUITEMENT afin de contacter instantanément de formidables personnes pour de torrides conversations individuelles.

514-840-2800

Introduisez le code 150. Plus de 3500 appels par jour. Laissez votre no de tél. sur téléphone de 18 ans et +. Des frais interurbains peuvent s'appliquer.

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

AGENCE SOIR DE PLAISIR
Jeunes filles 16+, sexy et actives, live-sud. 514-716-9519

DOMINATRICE, donjon, initiation, fétiches, etc. Filmez vos sessions. 450-967-8181

SAUNA 5018, Rencontre hommes/seulement 24.24, 5018 St-Laurent 514-277-3555.

***HOT* RENDEZ-VOUS ENR**, Myriam magnifique tunisienne. 514-730-5343

FEMME DE PRESTIGE
7 à 22h, (514) 933-1866

AGENCE LES Divas, 24 h, 7/7 514-893-3692 - 450-646-2226

DOUCES COMPLICITÉS
Cocoon's villa. 514-914-1146

ABC Douceur Inc. Filte, 214-2855
centr.ville, 514-214-2855

BELLES étudiantes, 16-23 ans se déplacent. 514-979-8671

ABELLES, Belle Lady Love, diplômée, 514-914-9183

LUCIE, mature, jolie, te reçoit. (514) 723-2017.

BETSY: douce et sensuelle, se déplace. (514) 836-5416

BELLE Audrey, douce, sexy. Privé. Tél: (514) 252-0948.

JOLIE transsexuelle multirte, 10h à minuit. 514-886-3842

CRESSIDA 92, équipée, mécanique A-1, air, freins, mag. pneus neufs, accidentée, côte ouest, 418-666-2443

DODGE Neon '99, 92 000 km, 4 ptes, 5 vit., propriétaire unique, 3000\$. 514-325-2146.

FORD Crown Victoria 89, mcé. A-1, 116 000km, tout cuir, origine. 7 ans, 2295\$. 450-669-6134

FORD Escort 96 LX man., 2 portes, 134 000km, impeccable, 4500\$. 514-527-5608

GRAND PRIX SE 95, tout équipé, impeccable, 118 000 km, 4995\$ c/tr. (514) 248-3736

HONDA Civic 1994, 2 ptes, hatchback, aut., 142 000km, mécanique et carrosserie impeccable, 1 proprio, 514-886-1552

HONDA Civic CX 1994, blanche, alarme, aut., 200 000 km, 8 pneus, 4500\$. 514-637-0489

HONDA Civic EX 92 charocal, 4 ptes, 190 000 km, 1995\$, 5095\$. 514-924-4444

HONDA Civic EX 92 charocal, 4 ptes, 190 000 km, 1995\$, 5095\$. 514-924-4444

JOLIES Mîtisse et Irlandaise. Thai. Privé. 514-625-8224.

SUÉDOIS, Européen relaxés. Détente. Tél. (514) 890-0700

JENNIE, Massage par jeunes chineuses 7/7. 514-362-8669

ABRI, domination, reçoit, privé, massage Thai. 514-924-4444

BON MASSAGE pour lui, 45\$/h. C'est pas cher! 514-525-3570

GABRIELLA, Seneuette! (514) 521-7545

ANNIE te reçoit en privé, 2 services 1005. 514-351-7552

AI DOIGTS de très jolie femme en privé. 514-257-7333.

548 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

BUICK Regal 86, 6 cyl., très propre, 82 000 km, Fiat vol. 4500\$. 514-351-7914

CAVALIER 91, 4 ptes, aut. mcé. A-1, 126 900 km, 1495\$. Auto M. Gagnon, 514-911-0262

CHEVROLET Cavalier fam. 99, aut., 172 600 km, A1, 2500\$. 514-223-6847 - 514-767-0472

CRESSIDA 92, équipée, mécanique A-1, air, freins, mag. pneus neufs, accidentée, côte ouest, 418-666-2443

DODGE Neon '99, 92 000 km, 4 ptes, 5 vit., propriétaire unique, 3000\$. 514-325-2146.

FORD Crown Victoria 89, mcé. A-1, 116 000km, tout cuir, origine. 7 ans, 2295\$. 450-669-6134

FORD Escort 96 LX man., 2 portes, 134 000km, impeccable, 4500\$. 514-527-5608

GRAND PRIX SE 95, tout équipé, impeccable, 118 000 km, 4995\$ c/tr. (514) 248-3736

HONDA Civic 1994, 2 ptes, hatchback, aut., 142 000km, mécanique et carrosserie impeccable, 1 proprio, 514-886-1552

HONDA Civic CX 1994, blanche, alarme, aut., 200 000 km, 8 pneus, 4500\$. 514-637-0489

HONDA Civic EX 92 charocal, 4 ptes

Voyez jaune!

50\$*
de rabais

15 jours seulement

Des étiquettes qui vous font économiser sur nos appareils et accessoires sélectionnés.

RENDEZ-VOUS CHEZ UN DE NOS DISTRIBUTEURS ROGERS^{MC} AT&T^{MD} PARTICIPANTS.



ROGERS **AT&T**

- MONTRÉAL**
1104, rue Ste-Catherine O. (514) 877-0090
3573, boul. St-Laurent (514) 288-0600
Centre Eaton (514) 844-9036
2360, rue Notre-Dame O. (514) 983-1666
Place-Ville-Marie (514) 394-0000
8984, boul. de l'Acadie (514) 387-9999
1201, avenue Greene (514) 933-8000
5150, rue Jean-Talon O. (514) 341-2221
5954, boul. Métropolitain E. (514) 257-8826
6224A, rue St-Jacques O. (514) 369-4000
Place Alexis-Nihon (514) 865-9949
Centre Rockland (514) 735-4086
Place Versailles (514) 355-0003
Les Galeries d'Anjou (514) 356-0356
33391, boul. des Sources (514) 683-3333
2758, boul. St-Charles (514) 428-9000
8457, boul. Newman (514) 368-4000
Carrefour Angrignon (514) 368-4230
Place Vertu (514) 745-0745
2100, boul. Marcel-Laurin (514) 856-1884
Fairview Pointe-Claire (514) 695-1554
Complexe Desjardins (514) 842-0288
BOUCHERVILLE
Promenades Montarville (450) 449-4998
BROSSARD
Mail Champlain (450) 671-3300
Place Portobello (450) 671-4744
CANDIAC
87B-4, boul. Marie-Victorin (450) 444-2100
CHATEAUGUAY
Centre Régional Châteauguay (450) 692-1336
DRUMMONDVILLE
Promenades Drummondville (819) 475-5024
GATINEAU
Promenades de l'Outaouais (819) 561-3031
GRANBY
Galeries Granby (450) 375-4355
JOLIETTE
Galeries Joliette (450) 760-3000
LAVAL
241C, boul. Samson (450) 969-1771
Carrefour Laval (450) 687-5386
1273, boul. Curé-Labelle (450) 680-1234
MAGOG
221, rue Principale O. (819) 843-4455
REPENTIGNY
Les Galeries Rive-Nord (450) 581-7756
ROSEMÈRE
209, boul. Curé-Labelle (450) 971-0707
Place Rosemère (450) 971-2000
SAINT-BRUNO
Promenades St-Bruno (450) 653-7472
SAINT-EUSTACHE
360, boul. Arthur-Sauvé (450) 974-9299
SAINT-HYACINTHE
Les Galeries St-Hyacinthe (450) 261-9991
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Carrefour Richelieu (450) 359-4941
SAINT-JÉRÔME
Carrefour du Nord (450) 436-5895
SHERBROOKE
2980, rue King O. (819) 566-5555
Carrefour de l'Estrie (819) 822-4650
SOREL
Promenades de Sorel (450) 746-2079
TERREBONNE
Les Galeries de Terrebonne (450) 964-8403
TROIS-RIVIÈRES
Centre Les Rivières (819) 694-6812
VALLEYFIELD
Centre Valleyfield (450) 373-0519

SOCCER

PORTUGAL

10^e JOURNÉE MATCH AVANCÉ

Vendredi:
V. Guimarães - U. Leiria 1-2
Samedi:
Sporting Portugal - Académica Coimbra 1-0
Marítimo Funchal - Benfica Lisbonne
Dimanche:
Vazim - Paços Ferreira
Sporting Braga - Santa Clara
Beira-Mar - Moreirense
Boavista Porto - Vitória Setúbal
Belenenses Lisbonne - FC Porto
Lundi:
Gil Vicente - Nacional Madère

BELGIQUE

18^e JOURNÉE MATCH AVANCÉ

Vendredi:
Mouscron - Standard Liège 0 - 1
Samedi:
Antwerp - La Gantoise
St-Trond - GB Anvers
FC Bruges - La Louvière
Dimanche:
Lierse - Lommel
Mons - Beveren
Anderlecht - Westerlo
Charleroi - FC Malines
Lokeren - Genk

Classement (tous 17 matches sauf Mouscron et Standard, 18 Noms)		Classement (tous 17 matches sauf Mouscron et Standard, 18 Noms)	
Noms	Pts J	Noms	Pts J
1. FC Porto	45 17	1. FC Bruges	46
2. Benfica Lisbonne	34 17	2. Anderlecht	35
3. Sporting Portugal	31 17	3. Saint-Trond	34
4. Vitória Guimarães	31 18	4. Lierse	32
5. União Leiria	27 18	5. Lokeren	32
6. Vazim	26 17	6. FC Genk	29
7. Gil Vicente	26 17	7. Mons	26
8. Belenenses	25 17	8. Standard Liège	26
9. Marítimo Funchal	23 17	9. Mouscron	26
10. Nacional Madère	20 17	10. La Gantoise	23
11. Sporting Braga	20 17	11. Antwerp	22
12. Paços Ferreira	19 17	12. La Louvière	20
13. Vitória Setúbal	18 17	13. GB Anvers	17
14. Boavista Porto	18 17	14. Beveren	17
15. Académica Coimbra	16 17	15. Westerlo	16
16. Beira-Mar Aveiro	15 17	16. Lommel	12
17. Moreirense	15 17	17. FC Malines	10
18. Santa Clara	14 17		

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

RÉPONSES

- 1) Botte gauche du chasseur plus grosse.
- 2) Crosse du fusil plus court.
- 3) Horizon différent entre les arbres de gauche.
- 4) Branche d'extrême droite incomplète.
- 5) Arbre du fond incomplet sous le menton du plongeur.
- 6) Bermuda du plongeur plus large à l'avant.
- 7) Manche du lance-harpon plus long.
- 8) Une trace déplacée derrière le plongeur.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

ERRATUM

Veillez prendre note que dans la publicité de Columbus Air Vacances, dans le cahier voyages en page H 2 de cette semaine,

le prix de l'hôtel Sol Club Cayo Coco aurait dû se lire : 1 459 \$.

Nos excuses auprès de notre clientèle.

Columbus Air Vacances

3111726

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans la publicité d'Exotik Tours du samedi 11 janvier 2003, publiée dans le cahier Vacances Voyage en page H-14.

Section Espagne - Torremolinos Beach Club, on aurait dû lire comme prix : 2 239 \$

Nos excuses auprès de notre clientèle.

Exotik Tours

3111728

FUTURE SHOP

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE

Veillez noter l'erreur suivante dans notre circulaire du 15 au 21 janvier 2003 :

À la page 3 : L'arrivée du DVD « Apocalypse Now Redux » est retardée d'une durée indéterminée en raison de problèmes de livraison du manufacturier.

À la page 15 : La caméra Sony CCDTRV108 (sku 10012765) est de technologie « Hi 8 ».

À la page 23 : Le Code WEB 10025506 aurait dû être utilisé pour la version Québec du logiciel « Quick Tax Standard » au lieu du Code WEB 10023635.

Veillez nous excuser pour tout inconvénient que cela aurait pu causer à notre clientèle.

Département de publicité

3111728

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

VENTE PAR SOUMISSIONS Dans l'affaire de la faillite de Confection St-Martin Inc.

Équipement de couture : (2) Robots à poches Juki AVP-875 avec folding dies ; (7) Dies ; (1) Robot de haut de poche, Coutech, PP516 ; (4) Tables de coupe d'environ 35 pi avec dévidoir de 72 po (2) Eastman, (2) Rubenstein ; Environ 90 machiens Boutonnères (1) Brocher 9801, (2) Reace 101 : à cienteure ; (4) Singer 302, (1) Juki 1852, (1) Union spécial : poser pelon ; (1) Yoope 1200 L à taquer ; (5) Juki 1852, (3) Yoope 1852 : à boutons ; (1) Brother B-913 : à bas de pantalon ; (4) Union spécial : (1) Ronow 12 aiguilles : feed off ; (6) Union spécial 35800 : need feed ; (2) Juki 5410, (2) Brother B791, surjettesuses à cinq fils ; (5) Juki 3916, (4) Juki 2516, (2) Brother 531, (8) Kingtex, (4) 6005, (3) 6000, (1) 6004 : deux aiguilles ; (8) Sunstar 750, (8) Juki, (5) 3178, (2) 1172, (1) 1152 : machine droite une aiguille ; (6) Juki 555, (3) Toyota AD-158-200, (2) Brother, (1) 903, (1) 737, (1) Singer D200, (1) Sunstar 235 : flat bed (1) Rimoldi 4 aiguilles 264, (2) Kansai (1) 51700, (1) 1503 : (1) Union spécial 5900, (2) machines à loope (1) Kansai 1702, (1) Juki 2600 : (1) Machine à tourner les pantalons ; (1) poteau Sunstar 857, (1) machine bébé Reace 52 ; (4) couteaux Eastman ; (1) Machine à étiquette Brother BAS311 : Plusieurs pieds de rail 110 v. avec boîtes.
N.B. : Toutes ces machines fonctionnent sur le courant 110 volts.

Roulants : équipement d'atelier, manutention : Cutaway 1995 marque Ford E350, Remorque entrepôt de 45 i : Compresseur 30HP Develbiss ; Assècheur d'air Airtex ; Emballeuse, Strapping machin 600, Palan à chaîne, Itons ; Chariot à rouleau ; Décanteur.
N.B. : Tous les articles seront vendus en bloc et/ou à l'unité.

Visite des actifs :
au 30 et 31, de la 7e Rue Ouest, St-Martin de Beauce, QC.

Le jeudi 23 janvier 2003, de 10 h à 20 h
Le vendredi 24 janvier 2003, de 10 h à 16 h

Renseignements :
M. Renaud Boutet (418) 254-1771
M. Bruno Lemieux (418) 563-1597

Conditions et réserves se rapportant à la vente des actifs :
Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau du syndic ou lors de l'inspection des actifs. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel des soumissions et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir copie.

Ouverture des soumissions :
Les soumissions seront ouvertes au Palais de justice de St-Joseph de Beauce, au 795, rue du Palais, St-Joseph de Beauce, salle 1.12, le jeudi 30 janvier 2003, à 11 h. Pour renseignements supplémentaires, vous pouvez vous adresser à M. Yves Turcotte, syndic au numéro de téléphone (418) 651-5500.

Roy, Métivier, Roberge Inc.
Syndic de l'actif de Confection St-Martin inc.
Yves Turcotte, syndic

3110934A



APPEL D'OFFRES

CONSTRUCTION & APPROVISIONNEMENT

Projet

•Théâtre du Casino du Lac Leamy (transformation en cabaret)

Les entrepreneurs et les fournisseurs d'équipements et de services peuvent obtenir l'information sur les appels d'offres de construction et d'approvisionnement en visitant le site Internet de l'entreprise :
www.casiloc.com

3110934B



APPEL DE PROPOSITIONS N° 02-557

SPÉCIALISTE EN ENTREPÔT DE DONNÉES MARKETING POUR LA SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC INC.

CLÔTURE : 31 JANVIER 2003, 11 H, HEURE LOCALE

Casiloc inc., filiale de Loto-Québec, désire retenir une firme pour fournir un(e) spécialiste en entrepôt de données marketing, agissant à titre de maître d'œuvre dans le but d'assister la Société des casinos du Québec inc. dans la réalisation de son entrepôt de données marketing et ce, pour une période d'environ quinze (15) mois.

Les fournisseurs peuvent obtenir l'information sur l'appel de propositions en visitant le site Internet de l'entreprise :
www.loto-quebec.com

ou en se présentant à :
Direction de l'approvisionnement de Loto-Québec
500, rue Sherbrooke Ouest, 18^e étage
Montréal (Québec) H3A 3G6

Du lundi au vendredi entre 9 h et 12 h et entre 13 h 30 et 16 h

Émis le 18 janvier 2003

3110934A

APPEL D'OFFRES No 53-C-41088 de la RRSSS

PROPRIÉTAIRE :
Hôpital Catherine-Booth de l'Armée du Salut
4375, avenue Montclair
Montréal (Québec) H4B 2J5

INGÉNIEUR :
GROUPE-CONSEIL EME-BPR
Représentant :
Monsieur François Astalos
Téléphone :
(450) 687-4440

L'hôpital Catherine-Booth, propriétaire, demande des soumissions pour des travaux de mise aux normes de son réseau détection et alarme incendie au 4375, avenue Montclair, Montréal (Québec) H4B 2J5.

Les documents contractuels pourront être obtenus à compter du lundi 20 janvier 2003 à 13 h au bureau de EME-BPR, 4855, Auto-route Laval (440) Ouest, Laval (Québec) H7P 5P9, tél : (450) 687-4440, contre un chèque visé, non remboursable, de 50 \$ émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de dix mille dollars (10 000 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de cinq mille dollars (5 000 \$) fait à l'ordre du propriétaire ou soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de cinq mille dollars (5 000 \$).

Les soumissions seront reçues par madame Sylvie Bourdeau de l'hôpital Catherine Booth, 4375, avenue Montclair, Montréal, Québec, le vendredi 7 février 2003 à 14 h, heure en vigueur, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bûiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Une seule visite des lieux est prévue, le lundi 27 janvier 2003 à 10 h en présence des professionnels. Rendez-vous à l'entrée principale de l'Hôpital au 4375, avenue Montclair.

Les entrepreneurs électriciens pourront présenter leur soumission comme entrepreneur général et devront détenir les permis requis leur permettant d'agir comme entrepreneur général.

Johanne Davison
Directrice générale

3110931

Centre jeunesse de Montréal Institut universitaire

Appel de qualification - Progiel financier

Le Centre jeunesse de Montréal Institut universitaire (CJM-IU) sollicite des candidatures de firmes informatiques en vue de l'acquisition d'un progiciel financier, développé avec des technologies de pointe et évolutives. La présente procédure de qualification sera suivie d'un appel d'offres sur invitation.

Le CJM-IU est un établissement de plus de 3 000 employés offrant des services psychosociaux et de réadaptation à des enfants, à des jeunes et à des mères en difficulté d'adaptation ainsi qu'à leur famille. Son budget annuel est de plus de 170 M\$ et sa structure administrative prévoit près de 400 sous-services.

Pour se qualifier, l'entreprise doit déposer une documentation complète, précise et détaillée de son progiciel. Elle doit démontrer son expertise dans le domaine en nous faisant connaître sa clientèle au Québec, dans le domaine de la santé et des services sociaux et spécifier si elle agit à titre de concepteur ou distributeur.

Principales caractéristiques :

- Le système recherché doit permettre une intégration optimale de notre système Paie-Ressources humaines de CHUMI sur base Oracle et de l'ensemble des secteurs (comptabilité générale, comptes à payer, comptes à recevoir — gestion des revenus, préparation et gestion budgétaire — par programme — projets — autres, gestion des données statistiques, gestion des fonds d'immobilisations et gestion des approvisionnements — négociations — achats directs — inventaires centralisés et décentralisés, gestion par centres d'activités (dans les centres jeunesse, diffère de la structure administrative), etc.
- Les caractéristiques technologiques sont décrites dans un document complet disponible sur demande. Cependant, le progiciel doit démontrer :
- des garanties de sécurité en mode de fonctionnement décentralisé et en réseau étendu ;
- de la flexibilité : (paramétrisable — progiciel modifiable — plate-forme informatique — simulation de données, etc.);
- une capacité de traitement à gros volume.

Échéancier

Seules les propositions reçues sous pli cacheté et identifiées (nom de la compagnie) et portant la mention « APPEL DE QUALIFICATION — PROGIEL FINANCIER » avant le vendredi 21 février 2003, à 10 h et à l'adresse ci-dessous seront considérées :

LE CENTRE JEUNESSE DE MONTRÉAL INSTITUT UNIVERSITAIRE
4675, rue Bélanger Est
Montréal (Québec) H1T 1C2
a/s Monsieur Laurent Spénard
Coordonnateur Approvisionnements, Immobilisations et locations

En plus de l'original, huit (8) copies supplémentaires doivent obligatoirement être déposées.

Compte tenu de la nature du dossier, seul le nom des entreprises ayant déposé des propositions sera lu lors de la séance d'ouverture prévue le vendredi 21 février 2003, 10 h, heure locale, au siège social du CJM-IU, 4675, Bélanger Est, Montréal (Québec) H1T 1C2.

Un comité de sélection se prononcera vers la fin mars 2003 et un appel d'offres sur invitation suivra auprès des fournisseurs retenus.

Laurent Spénard
Coordonnateur Approvisionnements

Immobilisations et Locations
Le document complet d'appel de qualification est disponible sur demande auprès de madame Christiane Lavoie par téléphone : (514) 593-2049 ou par courriel : clavoie@mtl.centresjeunesse.qc.ca

3111770